AWE Mainta

November 24, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

SEÑOR FROGS TA *CERA SU PORTANAN* DESPUES DI 26 AÑA



PG.3

CAMARA DI COMERCIO KIER MIRA CLARIDAD RIBA PRESUPUESTO 2017

PG.3

Otmar Oduber ta sigui den politica activo

Un forsa nobo lo forma parti di eleccion 2017

DIAMARS atardi, Otmar Oduber hunto cu su famia a anuncia cu despues di casi 3 siman di a consulta cu famia, amigo, sostenedornan y votadornan el a tuma e decision di continua den politica activo y cu e ta biniendo cu e forsa nobo.

Durante e conferencia di prensa na su cas el a bisa cu "Retiro no tabata uno facil y p'esey mi ta hacie den un seno familiar cu ta importante pa mi pasobra e base di un persona ora cu bo ta drenta politica ta bo famia. Nan ta esunnan cu ta sufri hunto cu bo a pesar cu nan no a scoge pa drenta e carera politico y nan no ta den e "mik punt" di criticanan cu tin den politica".

Oduber a bisa tambe cu e ultimo dos simannan aki a combersa cu hopi hende, a delibera cu cantidad di hende, famia, amigonan, sostenedornan e. o. pero tambe cu ciudadanonan pa reflexiona rib'e gran cantidad di trabounan cu a wordo haci.
A papia riba e team cu e tabatin ultimo 7 añanan su tras y logronan cu tabatin pa Aruba, decisionnan cu a wordo tuma y a reflexiona riba kico lo cambia of haci diferente si sigui cu carera politico.

"Na mes momento siña di bo debilidadnan tambe, pasobra ningun hende no ta perfecto den e mundo aki", Otmar Oduber a bisa.

"Ora cu bo tin e responsabilidad cu bo a haya di comunidad pa ta un mandatario, bo tin cu tuma decision y sino nan ta tum'e p'abo.

Bo tin cu tuma decision y no tur por bay 100% bon, tin algun cu ora bo reflexiona bo ta bisa cu kisas tin cosnan cu lo haci diferente. Sinembargo, importante semper ta cu por wak atras riba trabou enorme, orguyoso sumamente complaci pa e trabou grandi cu a wordo haci",

Cu hopi emocion por a scucha Oduber bisa cu ora wak atras ta mira satisfaccion grandi cu hopi trabou a wordo haci, pero tambe cu hopi trabou mas falta pa wordo haci y por wordo haci.

Den e reflexion ey, di tur e cosnan bon y cosnan cu por cambia na caminda, "mi a consulta y awe mi kier anuncia oficialmente hunto cu mi famia cu un etapa nobo den politica ta habri su porta pa mi persona. Mi lo participa na eleccion 2017 cu un plataforma politico nobo na Aruba.

Un forsa nobo pa por trece igualdad pa tur esunnan cu na e momentonan aki ta sinti cu nan no ta haya un vos di Gobiernonan cu tabatin y no a haya un representacion di e cantidad di partidonan cu a forma Gobiernonan den e ultimo añanan.

P'esey mi ta bisa cu e ta un honor pa mi sigui sirbi e comunidad aki cu e mesun gana, ferbor y forsa cu mi a hacie durante e ultimo 19 añanan cu mi tabata riba lista y e 15 añanan den oposicion como Parlamentario y despues como Minister, pa por sigui haci e trabou den nomber di nos comunidad", Otmar Oduber a termina bisando.



Señor Frogs ta cera su portanan despues di 26 aña

Empleadonan preocupa pa nan futuro

DIARANSON, 23 di november 2016, empleadonan di Señor Frogs a haya un sorpresa desagradabel ora cu gerente general di Frog's International, Daniel Orozco, a cambia slotnan di porta y anuncia cu nan a cera e compania na Aruba.

Den su 26 aña di existencia, e compania a duna alrededor di 300 persona empleo. Ademas, e sitio ta conoci pa su popularidad cu hobennan.

Pa algun dia caba tabatin rumornan andando cu e compania principal, esta Grupo Anderson na Mexico a duna ordo pa cera e negoshi na Aruba. A "sigura" e empleadonan cu esaki ta rumornan falso. Ni 1 siman despues, e representante di e doñonan a cera e negoshi, sin duna un splicacion.

Mientras tanto, Daniel Orozco a bay cu tur placa den kluis, tur cuenta di banco y tur documento importante, lagando e empleadonan na caya y cu e posibilidad di keda sin cobra fin di luna.



Un situacion cu si no wordo atendi debidamente lo por termina manera esun di Auro Casino na Occidental.

E doño di e edificio, esta famia Neme, a cuminsa cana nan caminda legal pa cobra huur atrasa. Tambe tin debe di mas o menos 100 mil florin na Sevicio di Impuesto.

Segun e empleadonan, nan no ta mira ningun motibo pa tuma un decision asina drastico y perhudica nan di tal forma. Y awo drentando den temporada di Pasco y Fin di Aña.

Den un carta dirigi na SER

Camara di Comercio kier mira claridad riba presupuesto 2017

GOBIERNO di Aruba a anuncia e presupuesto 2017 cu ta inclui varios incentivanan cu ta duna e impresion di por resulta den algo positivo pa comunidad, pero mester subraya e efecto cu esaki por tin rib'e sector comercial y consecuentemente e impacto riba economia di Aruba.

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta brinda sosten na tur empeño cu por duna vigor na ingresonan pa pais Aruba y cu esaki mester ta efectua na un forma debido den un clima economico saludabel.

E economia di Aruba den su estado actual no ta duna mucho espacio pa por realisa tur e diferente decision di Gobierno pa alivia e pueblo sin cu e sector comercial lo wordo afecta dor esaki.

Pa trece claridad y stimula dialogo rib'e puntonan aki, Camara di Comercio a dirigi un carta na Conseho Socio Economico (SER) pa por evalua e incentivanan menciona den e presupuesto 2017.

Puntonan cu a ser menciona den e presupuesto 2017 cu sin duda algun tin beneficio pa Aruba ta:

Hisa pensioen cu 2.3%;
Hisa salario minimo cu 2%;
Reduci tarifa di coriente cu 15% pa casnan residencial y 5% pa negoshi;
Hisa e uitkering normativo pa persona riba bijstand di AWG 407 pa AWG 450 y pa cada miembro di famia cu tin subsidio di AWG 200 cu antes tabata AWG 175;
Schookindertoeslag pa cada mucha den un famia di menos recurso lo subi di AWG 200,- pa AWG 250;
E suma annual cu cada famia ta ricibi lo subi di AWG 120 pa AWG 220 pa cada mucha;
Reduci studielening cu 35%. Esaki tabata 30%;
Reduci e suma mensual di Serlimar di AWG 25 pa AWG 10 pa famianan cu tin un entrada bou AWG 2500.

Aruba tin actualmente un economia cu ta stagna y un crecemento di 0.4% di GDP no ta representa un crecemento cu ta brinda mucho espacio pa e iniciativanan treci den e presupuesto 2017.

Durante 2016 tin menos compania cu a registra den e registro di KvK.

Te cu october 2016 tin un total di 1036 compania nobo registra compara cu 1134 over e mesun periodo di 2015. Mester bisa si cu pa 2016 tin menos companianan cu a wordo retira di e registro di KvK.

Esaki no ta kita afor cu lo por tin varios cu no a haci esaki ainda.

Nos pilar industrial dominante, cual ta turismo, no a mira crecemento considerabel. E situacion di Venezuela ta causante di un bashi significante pa loke ta e resultadonan di turismo ora nos wak e cantidad di bishitante, cuanto anochi nan ta keda y nan consumo.

Venezuela na 2015 a representa 25% y na 2016 un 20% di e totalidad di nos bishitantenan.

Nos tin over e periodo di januari te cu februari di 2015 compara cu mesun periodo pa 2016 un caida di 37.339 bishitante.

Ademas, CBA ta indica cu e confiansa di e consumidor a baha pa e tercer trimester di 2016 cual gran parti ta debi na e incertidumbre den e crecemento economico. E di dos trimester di 2016 e indice di confiansa di e consumidor tabata na 96.8 y esaki a baha na 96 pa e tercer trimester.

Cu un poder di compra relativamente debil, esaki ta pone den duda si ta principalmente comercio tin cu bay carga cu e fondonan pa haci e presupuesto 2017 factibel considerando e gastonan y entrada existente di sector publico.

KvK lo kier mira e punto di bista di SER rib'e presupuesto 2017 y haya sa si SER tin confiansa den e puntonan menciona den e presupuesto y cu e vision di Gobierno ta uno factibel y cu e lo no bin cu efecto negativo riba comercio y economia di Aruba.

Enfocando riba siguridad, medio ambiente, educacion y salubridad

Otmar Oduber a anuncia cambionan cu kier trece cu *'E Forsa Nobo'*

DEN e dianan cu a pasa, hopi ta e sentimentonan cu tabatin pa loke mester ta enfoke pa un forsa nobo aki na Aruba y di loke ta un plataforma politico nobo.
"Mi kier sigura e comunidad di Aruba cu nan tin Otmar Oduber como politico pa hopi aña mas y pa sirbi comunidad di Aruba na e miho forma cu por", Otmar Oduber a bisa durante conferencia di prensa pa anuncia su permanencia den politica activo cu un forsa nobo.

Empleo Hobennan Profesional

Hopi biaha a bin e pregunta, kico ta nobo? Durante añanan gran cantidad di partido a lanta y hopi di nan no t'ey mas, otronan a keda.
Tambe ta scucha e gran cantidad di personanan cu ainda kier representacion. Manera e hobennan profesional cu durante ultimo 10 aña of mas, a manda exterior cual ta gradua y hopi di nan no ta bin bek Aruba y si nan bin bek mes, no ta haya e funcion cu nan a bay studia p'e.
Tin necesidad di un vos y bira un partido/organisacion cu ta enfoca rib'e hobennan aki, pa percura cu nan ta wordo reconoci, acepta y incorpora den e comunidad di Aruba, segun sr. Oduber.



Artistanan di Aruba

Oduber a sigui bisa: "Ora nos papia (y mi a mir'e di cerca), di nos artistanan estableci na Aruba y bo mira e gran cantidad di oportunidadnan cu tin pa artistanan cu nunca nos a brinda un plataforma pa nan.
Sea ta musica, den ambito cultural, artistanan cu ta expone nan arte den obranan di man etc. ta mira cu tin un gran caminda di trabou cu por wordo haci pa e grupo aki."

Proteccion Medio Ambiente

Pa loke ta activistanan y esunnan cu tin medio ambiente na pecho. Ora cu ta mira locual ta tuma luga na un dump, of cu ta bay tin un re apertura di refineria den futuro.

Ora cu ta mira nos dilanti riba leynan cu nos ta contento cu a pasa manera prohibicion di saco di plastic. Pero tambe e gran cantidad di desaroyonan cu ta mira cu ta mishi cu e rais di e aspecto di naturalesa aki na Aruba, cu lamentablemente no a mira atencion p'e e ultimo 15 pa 20 añanan.
Tur e puntonan aki y mas lo haya e atencion debido, sr. Oduber a splica.

Derecho muchanan, esnan cu limitacion y grandinan

Pa loke ta e derecho di nos muchanan/hobennan y tambe esunnan cu limitacion fisico of mental, Otmar Oduber a bisa cu e tabatin e dicha di a bishita un famia siman pasa.
Un famia cu tin un fundacion cu nan a lanta pa por yega un dia na lanta un scol pa esunnan cu limitacion aki na Aruba. Famianan di Aruba cu hopi biaha ta bay biba na Hulanda e. o. pasobra no tin caminda pa nan aki na Aruba.
Si mira derecho di nos grandinan, no solamente pa nan tin un pensioen, pero tambe percura pa nan no wordo castiga ora cu nan tin entrada extra of ora nan tin un di dos pensioen ta gara esaki y cobra na un forma inhusto rib'e pension di AOV cu tur hende tin derecho di hay'e sin impuesto. Esakinan ta puntonan di atencion pa e plataforma politico nobo, pa 'E Forsa Nobo'.

Salud Publico

Derechonan di higeina, derechonan di salud, pa lanta saludabel y pa tin e derecho cu no tin cu warda lunanan largo pa haya sa si por haya cita cerca un specialista.
"Tin bunita hotel y hospital, pero e alma y curason ta loke ta importante pa e servicio pa nos comunidad", sr. Oduber a expresa.

Educacion y Siguridad

Tambe mester tin prioridad pa educacion y siguridad aki na Aruba. Prioridad pa e ciudadano por haya un entrada pa su famia pa e por biba miho cu e tabata biba anteriormente.

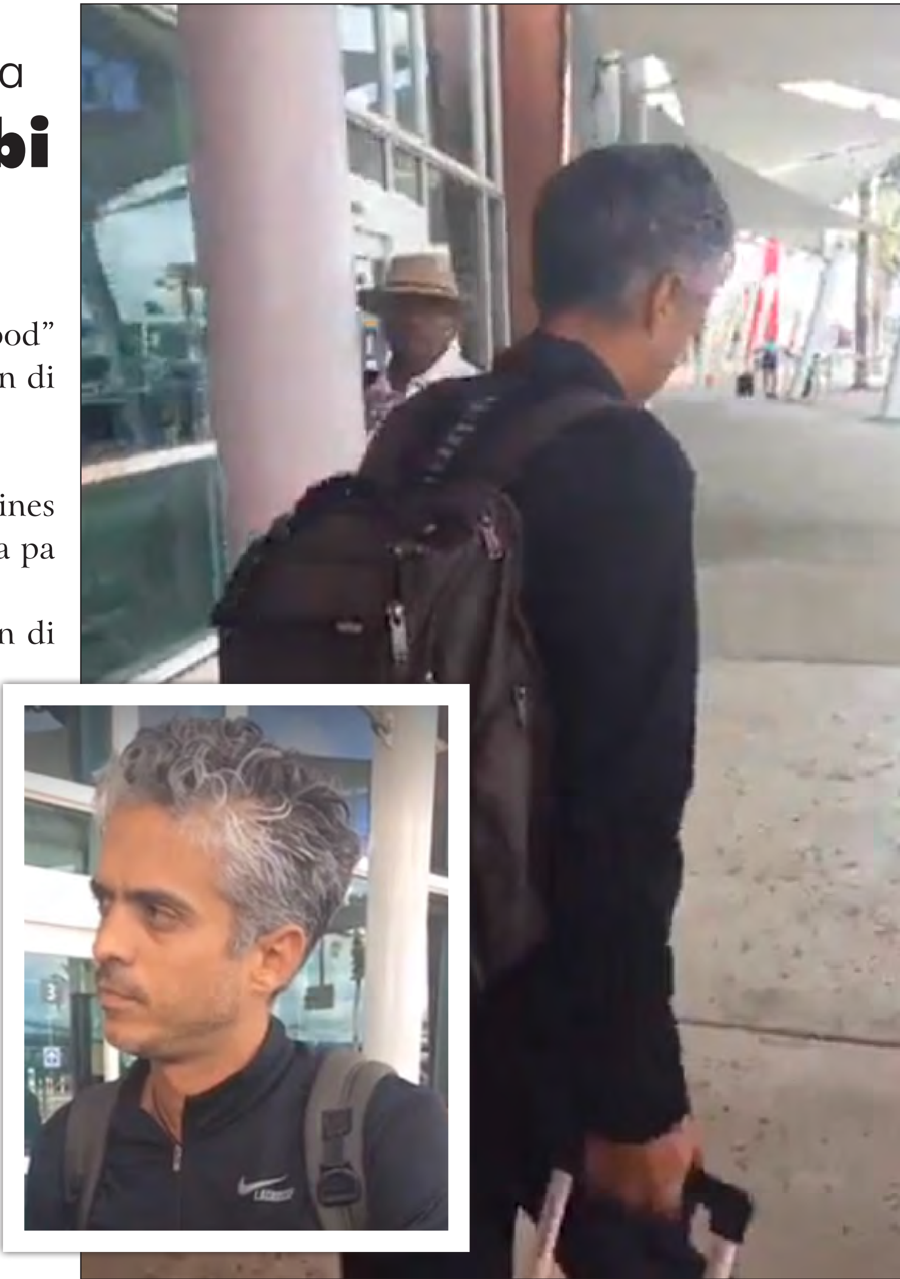
Un educacion cu no solamente ta inverti y drecha cantidad di scol cu ta cera (afgekeurd) na e momentonan aki. Pero tambe percura pa scolnan wordo poni na un nivel husto di e mundo cu nos ta biba aden, percura pa reconocemento na maestronan unda por crea incentivo pa nan motivacion cu ta aumenta nan capacidad y tambe percura pa nan materialnan.

E mundo nos dilanti no por ta uno cu scolnan ta skirbi cu krijt riba un borchi dilanti. Hobennan kier tin un laptop, ipad y ta prefera haya les via di un borchi electronico. Siguridad unda cu por biba bek na e forma habri, na e forma cu nos turismo cu ta nos pilar economico no ta sinti su mes menasa. Pa conhuntamente, sin capricho, por bisa cu a traha hunto pa crea un siguridad pa henter e comunidad aki y pa tur cu ta bishita nos aki na Aruba.

"Esakinan ta escogencianan pa un plataforma nobo, esey ta e motibo pa bisa cu facil por tira serbete den ring y por bay haci hopi otro cos. Pero mi persona, y tambe gran cantidad di hendenan balente cu mi a combersa cu ne, cu ta dispuesto pa subi un lista/organisacion politico. Pa crea un politica nobo a base di respet na prome luga, a base di por tin e principionan di nos pueblo di ta uno orguyoso, pa esaki por wordo manteni y sigura pa futuro", ta locual Otmar Oduber a duna di conoce durante e conferencia di prensa.

Gerente general di Señor Frogs a wordo para

Servicio di Impuesto a prohibi salida di Daniel Orozco



DIARANSON atardi, Servicio di Impuesto a pone un "Vertekverbod" pa Daniel Orozco di Grupo Anderson, kende a purba di burla di leynan di derecho di trahado na Aruba.

E gerente general di Señor Frogs a bin Aruba cu vuelo di American Airlines diamars anochi cu intencion di biaha bek pa 11'or di diaranson mainta pa Miami, sin atende cu asutonan di belasting.
Pero el a faya ora Servicio di Inmigracion a duna instruccion na Toren di Control pa pone avion bek na Jet-Bridge pa baha un pasahero. Autoridadnan local hunto cu Inmigracion a subi abordo y baha Daniel Orozco di e avion.

El a purba discuti cu e supervisor di Inmigracion, kende a splik'e cu e mester bay Servicio di Impuesto pa papia cu Filomena Geerman pa atende e asunto di belasting.
Empleadonan rabia tabata presente exigiendo nan pago y con lo para cu nan añanan di servicio y derechonan. Polis mester a intermedia pa evita cu e situacion sali for di man.

Inspector di Trabou a pone su mes na altura di e retonan laboral y a traha un rapport pa Minister di Trabou pa tuma accion y sali na derecho di e empleadonan.

Pa parking lot publico:

Sistema nobo di parkeo na Aeropuerto di Aruba



AEROPUERTO di Aruba a implementa un sistema nobo di parkeo cu ta encera cierto cambionan cu publico en general lo mester tene bon cuenta cu nan ora di parkeer na aeropuerto.

Sistema nobo di carchi pa parkeer

Ora di drenta e area di parkeo publico bo lo ricibi un ticket. Despues cu bo a termina cu bo bishita na aeropuerto bo mester hiba e ticket aki na un di e dos pay station cu ta situa den e area di yegada di aeropuerto pa paga pa e uzo di e parking lot.
E pay station lo indica e suma cu mester wordo paga segun e cantidad di tempo cu bo a parkeer. Despues cu e pago a wordo completa, e pay station lo duna bo un otro carchi a cambio. E carchi nobo aki mester wordo gescan dor di e machine di scan na salida di e parkinglot y despues e boom lo habri pa por sali for di e area di parkeo.

Pago pa ora pa parkeo publico

Desde 1 di december 2016, e sistema nobo lo cobra AWG 3,- pa cada ora di parkeer. Pues si ta parkeer 1 ora, ta paga AWG 3,-, pa 10 ora ta paga AWG 30,-, pa 24 ora ta paga AWG 72,-, etc. Publico mester tene bon cuenta cu esaki. En caso cu e carchi di parkeo wordo perdi lo mester cerca e kiosko di Customer Information situa den e area di yegada pa asistencia.

Aeropuerto di Aruba ta ecurasha publico (local) cu ta hasi uso di e parkeo di aeropuerto regularmente/diariamente pa registra pa un carchi cu lo duna aceso na cualkier ora di dia na nos area di parkeo pa usuarionan registra sea bou di e asina yama parkeo tapa cu solar panels of na e area di parkeo di usuarionan/staf pariba di e edificio di Directie luchtvaart.
Respectivamente e costo di e areanan di parkeo aki ta AWG 100,- y AWG 50,- pa luna, cu un registracion minimo di tres (3) luna. Si ta desea di haci uzo di e opcionnan aki por tuma contacto cu Aeropuerto di Aruba na r.winklaar@airportaruba.com.

Parkeo den area publico cu ta wordo cubri pa cierto ora

Concesionarionan cu ta opera na aeropuerto den e areanan publico manera 14Bis, MelloBar, Cinnabon y Café Abraço por cubri e costo di e parkeo (validate) pa dos (2) ora consecutivo cu un consumo di por lo menos AWG 15,- haci nan un di e lugarnan menciona.

E carchi cu a wordo validated mester wordo hinca den un di e 2 pay stationnan situa den e area di yegada di Aeropuerto. Si a para menos cu e dos oranan cu ta cubri lo haya un otro carchi prome cu sali for di e area di parkeo publico. Si bo a para mas cu 2 ora den e parkeo publico, e ora e paystation lo indica cu bo lo mester paga e diferencia.
Despues di completa e pago e or abo lo ricibi un otro carchi cu mester bai cu ne pa scan pa por sali di e parkeo publico. E cubrimento di e costo di e prome 2 ora di parker dor di e comerciantenan akin a aeropuerto ta vigenta caba.

Pa pregunta tocante e sistema nobo di parkeo por tuma contacto cu nos riba e email commerce@airportaruba.com.

Den cuadro di 45 aniversario di partido MEP:

Diasabra awo ta bay reconoce tur candidato cu a y ta aparece riba e listanan di MEP 1971-2013





DIA 9 di februari ultimo partido MEP a recorda su 45 aña di existencia. Relaciona cu esaki diferente actividad a ser organisa e aña aki caba caminda e pueblo den forma festivo a comparti e momento historico aki cu nos partido.

Tambe na maart ultimo, den cuadro di 40 aniversario di inauguracion di nos himno 'Aruba Dushi Tera' y nos bandera nacional, MEP a organisa un ceremonia special caminda varios ciudadano cu a contribui grandemente na e logronan aki a ricibi nan reconocemento bon mereci.

Awor a yega turno na un otro grupo, caminda diasabra awor, 26 di november, esta hustamente rib'e dia di conmemoracion di 30 aña di fayecimento di fundador di MEP,
sr. Betico Croes (dfm) lo ser organisa na Fort Zoutman un ceremonia caminda lo duna tur e candidatonan, ex-candidatonan of familiarnan di e candidatonan cu ya ta den feliz memoria un reconocemento special y caminda lo gradici nan pa nan aporte grandi y valioso na nos partido.

Un invitacion a sali caba pa nan tur y directiva di MEP ta spera riba nan presencia sin falta diasabra awor na Fort Zoutman.

Continuando cu e ceremonianan di reconocemento, den futuro cercano MEP lo sigui cu esaki y caminda lo bay duna homenahe tambe na tur e baluarte y lidernan di bario,
kendenan durante e ultimo 45 aña a yuda haci MEP un partido grandi y prestigioso y sin duda un partido cu desde 1971 nunca a yega di baha bao di 7 asiento, un logro unico y memorabel den Reino Hulandes.

Minister Dowers na re-apertura Arco Iris Kleuterschool

Gobierno di AVP ta cumpli cu su promesa di inverti den Enseñansa









UN Arco Iris Kleuterschool completamente renoba a habri su portanan bek pa e studiante- y maestronan diaranson mainta den presencia di diferente mandatario, e. o. Minister Arthur Dowers, kende bou di e Gobernacion anterior tabata encarga cu Ministerio di Enseñansa.

P'esey e mandatario tabata presente tambe na e ceremonia di diaranson mainta di cortamento di cinta, caminda tabata presente tambe actual Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Benny Sevinger y Prome Minister Mike Eman.

Minister Dowers den un comentario duna despues di e ceremonia, a cataloga e Proyecto aki como "uno hopi bunita mes". Alabes e mandatario a bisa cu e proyecto aki ta demostra cu "ora bo inverti den cosnan importante di bo pais esaki ta e resultado".

E mandatario mes a pasa su añanan di scol basico na e edificio aki, ora cu e tabata Princes Margriet School.
"Ora cu mi a bira Minister mi a constata cu e edificio tabata bayendo atras. Pero e tempo aya nos a inverti den renobacion di masha hopi scol, pero logicamente den 4 aña no por drecha tur e scolnan", Minister Dowers a duna di conoce.

Pa drecha un scol ta tuma tempo, e mandatario a splica. El a duna e ehempel di Arco Iris Kleuterschool mes cu a wordo cera 4 aña pasa y a constata tambe cu varios di esnan cu el a cera, a keda cla recientemente. Pa esaki e ta hopi contento, esta cu e bunita resultado pero tambe agradabel pa mira alegria di e muchanan y e maestronan pa e klasnan completamente renoba, cu un bunita speelplaats y gazebo pa nan sinta bou dj'e.

"Esaki ta resultado di e inversion cu nos Gobierno ta haci, e compromiso cu nos tin cu Enseñansa ta wordo demostra tur dia." El a sigui splica cu tur hende por corda con e situacion tabata, e ta un proceso di hopi aña pa yuda tur scol, pa cual mester sigui inverti.
Ora cu caba di renoba tur scol, e prome ta bolbe na turno pa su mantencion.

"Gobierno di AVP ta priminti di sigui inverti den Enseñansa y nos ta cumpliendo tur dia cu e promesa cu nos a haci", Minister Dowers a conclui.

Embahador di Cuba Alexandra Valkenburg

Vision y compromiso di Gobierno di Aruba ta yuda den logra meta 2020



SRA. Alexandra Valkenburg tin apenas tres luna staciona na Cuba como embahador di Reino eynan. Den cuadro di e funcion aki el a atende Green Conference Aruba y pa cera conoci cu e isla y Gobierno di Aruba.
Sra. Valkenburg a keda masha impresiona cu tur e trabou cu Aruba ta haciendo pa logra su meta na 2020, esta pa ta independiente di petroleo fosil.

Tambe sra. Valkenburg a mustra interes den historia di Aruba na inicio di siglo pasa ora Arubianonan tabata bay Cuba pa corta caña p'asina mantene na famia na Aruba.
E lo keda den contacto cu Aruba pa traha riba un exposicion di e periodo interesante aki.

"Despues di e prome dia mi por menciona di ta masha impresiona pa e vision y compromiso di Gobierbo di Aruba pa logra su meta na 2020.
Un meta cu tin sosten di tur hende y mi ta sali di e punto di bista cu e meta aki ta wordo logra mirando e mentalidad positivo cu tin.
Loke a hala mi atencion sigur tabata con na inicio di e conferencia a menciona e tema dificil di e refineria unda mesora a mustra con aki tambe a tene cuenta cu e meta di Aruba dor di haci e proceso di produccion sostenibel", segun sra. Valkenburg.

Sra. Valkenburg a splica cu Cuba tambe ta bira mas consciente pa loke ta sostenibildad y a pone metanan pa logra esaki mas tanto posibel. Hopi mester wordo haci ainda pa logra e metanan aki.
"Como Reino nos por yuda den esaki y sigur haci uzo di e expertisio y experiencianan di Aruba ya cu Cuba cu al final de cuenta ta un isla Caribense cu ta confronta e mesun problemanan cu Aruba", sra. Valkenburg a duna di conoce.

Pa loke ta turismo e embahador a bisa cu por lo pronto Cuba no ta un menasa pa turismo di Aruba ya cu e turista cu ta bay Cuba ta un otro turista cu ta bin Aruba.
"E nivel di servicio cu Aruba ta brinda ta algo cu Cuba absolutamente no tin na e momentonan aki. Un otro punto ta TNO Caribe cu ta masha activo den Cuba y ta comparti e experiencia di Aruba eynan. Tur loke Aruba tin na experiencia y conocemento sigur ta na beneficio di un pais manera Cuba", sra. Valkenburg a conclui.

Na luna di december sra. Valkenburg ta bin bek Aruba pa pasa un par di dia di vakantie na e isla cu el a namora di dj'e.

Un anochi scur unda

Famia ta keda interna den hospital despues di bebe orange juice venena

Cumpra na Knippo Foodcenter

DIAMARS anochi, alrededor di 10'or, un famia a cumpra un orange juice na un supermercado.
Nan tur a bebe e juice aki y a cuminsa reacciona hopi malo na dj'e.
E situacion a empeora te cu nan a cuminsa perde rosea.

E famia a wordo transporta na Centro Medico, unda nan a informa e dokter cu nan a haya un pildo parecido na veneno di djaka den e juice. Polis y Recherche a wordo notifica di e caso.

Recherche a presenta na Knippo Foodcenter, situa na Cura Cabay, y pidi pa mira grabacion di momento cu e famia a cumpra e juice di marca Home Maker Premium. Departamento Forensico na su banda a confisca e juice pa haci un investigacion y determina si en berdad ta trata di veneno di djaka.

Mientras tanto, e situacion di e famia ta critico, uno mas cu e otro, y mester a keda interna den hospital.





Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen (MEP):

Otmar Oduber ta mes culpable di e desaster di nos pais cu e resto di AVP

PARLAMENTARIO mr. Juan "Ady" Thijsen a tuma nota di e anuncio di Otmar Oduber di su permanencia den politica na Aruba a travez di su propio partido.



Esaki, segun Parlamentario Thijsen, naturalmente ta su derecho.
Sinembargo, loke a resalta ta su declaracionnan distanciando su mes di e masacre y mal gobernacion di e Gobierno di AVP di cual e tabata forma parti.

Segun mr. Thijsen, Otmar Oduber ta mes culpabel di e desaster di nos pais cu e resto di AVP. Otmar Oduber despues di a scucha 7 aña largo cu fihamento di prioridad ta e problema di Aruba di biaha pa obra di magia a bin realisa cu berdad Aruba ta den problemanan grandi pa motibo di prioridadnan robes.

Awor Otmar Oduber ta corda rib'e hobennan profesional. Pa 7 aña hopi a bin Aruba yen di speransa y a bay bek sumamente decepciona. Otmar tambe tabata Minister di Trabou y ni como Minister di Turismo nunca a tende Otmar bisa AHATA emplea nos muchanan.
Hasta den Santa Rosa mes tin ingeniero cu a bin yuda Aruba y nada, ya ta bek den exterior.

Otmar Oduber de repente a realisa cu pensionadonan tambe ta importante, lamentablemente esaki despues di a yuda kita un di e derechonan mas sacrado di nos bieunan, esta di bay cu pensioen cu 60 aña.

Otmar Oduber ta co-autor di destruccion di Caya Betico Croes: "Nos ta bay promove empresanan chikito y mediano".
Ta con e compania cu a ser kibra lo pensa? Nan a matami, derami y awor nan kier yudami? Parlamentario Thijsen ta recorda Otmar Oduber cu politica ta cruel y ta yen di desafio.
Aruba merece miho y mas nunca un Gobierno di AVP!

Dama extradita pa Estados Unidos

WILLEMSTAD – Diamars 22 di november 2016, Corsou a extradita e dama A.d.R-J, naci dia 22 di december 1972 na Republica Dominicana) pa Estados Unidos.

E dama a keda entrega diamars mainta na aeropuerto Hato dor di miembronan di Division Criminalidad Organisa di KPC na funcionarionan di e Cuerpo di Husticia di Merca, esta US Marshals.

Bou di custodia di e funcionarionan Mericano el a biaha den un avion special pa ciudad di Boston, Massachusetts.
Departamento di Estado di Estados Unidos (US Department of State) a haci e peticion pa extradicion via 4 di februari 2016. Corte Comun di Husticia a haya extradicion di A.d.R-J aceptabel den su decision di 15 di maart 2016.
E persona en cuestion a apela e decision den casacion na Den Haag. Dia 20 di september 2016, Hoge Raad a declara e peticion sinembargo 'niet-ontvankelijk'.
Cu esaki e decision di Corte Comun di Husticia di 15 di maart 2016 pa Gobernador a bira irevocabel. Gobernador di Corsou a dicidi 25 di october 2016 pa extradita e dama na e pais cu a haci e peticion, esta Estados Unidos.

E dama A.d.R-J ta ser sospecha dor di Fiscal Mericano di conspiracion pa transporta y distribui cantidad grandi di cocaina pa Merca. Durante un entrada hudicial na e dama su cas na Corsou na december 2015 a bin haya alrededor di 12 kilo di cocaina. Tambe Polis a confisca arma y material y mashin pa produci bolita.

Na luna di december 2015, A.d.R-J, hunto cu co-autor R.A., a keda detene na Corsou a base di un peticion di detencion emiti pa US District Court for the District of Massachusetts.
E peticion pa detencion a keda entrega a base di un peticion di extradicion cu tabata pendiente pa ser entrega.

Desiree de Sousa Croes cu puntonan interesante den Parlamento

Hobennan no kier discordia, pero mas union



PARLAMENTARIO
Desiree de Sousa-Croes semper ta atrae atencion pa e forma corecto y profesional con e ta haci su discursonan den Parlamento.

Durante tratamento di presupuesto 2017, Desiree a destaca un bes mas. El a trece algun punto masha interesante cu sigur ta valido pa tene na cuenta durante e proximo campaña pa eleccion Parlamentario.

Un estudio a wordo haci entre 'millenials', hobennan di e milenio aki. Eynan a sali na cla cu e hobennan aki, hopi bes profesionalnan di awendia no kier e discordia politico actual, pero ta interesa den otro temanan, den otro acercamento politico, den mas union. Esaki a keda demostra den resultado di eleccionnan presidencial of Parlamentario na diferente pais di mundo.

Den cuadro di esaki, De Sousa-Croes a papia di e prioridadnan cu Gobierno a pone desde 2009 pa awor y cualnan e ta kere lo mester ta diferente den e proximo eleccion, na september 2017. "Awo mester bay pa otro tipo di metanan. Bo ta wak tambe cu e hendenan kier otro cosnan.
Nan kier felicidad, kier participacion, union y tene hopi mas cuenta cu naturalesa.
Nan metanan riba e puntonan aki ta hopi mas cu 7 of 9 aña pasa. Tin un shift y Gobierno mester tene cuenta cu e shift aki", De Sousa-Croes a laga sa.
El a agrega cu sigur tin dos Minister cu ta tene cuenta cu e cambio y ta rondona nan mes pa hobennan, kendenan ta Minister Paul Croes y Prome Minister Mike Eman.

Pa e Parlamentario, bos y pensamento di e hoben ta importante, principalmente si mira cu aki 10 aña, e hobennan aki ta e lidernan na Aruba.
"Ta nan ta e futuro y rib'e futuro ey mester traha aworaki", el a agrega.
P'esey mester keda envolvi hobennan mas y mas, busca iniciativa unda cu tin un mezcla di generacion: e experencia di e grandinan y e energia positivo di e hobennan pa por traha y construi un pais solido y sostenibel pa e hobennan.

Asina el a duna e ehempel di un encuesta cu a wordo haci bou di 20 mil hoben rond mundo, na 2016 den Economic Forum), na 187 pais y 200 y pico ciudad. A resalta den e encuesta aki cu e generacion ta hopi diferente cu e generacion prome cu nan.
Nan no ta mira mas, segun e Parlamentario, cu loke ta uni nan ta e nacionalidad, rasa, of religion. Pa e hobennan ta importante cu nos tur ta ser humano, "nos tur tin cierto derechonan y nos mester por traha hunto pa logra metanan comun".

Den e encuesta a sali na cla tambe por ehempel, cu un gran parti di e hobennan encuesta (un 74%) ta kere cu mester yuda otronan mas, entre otro refugiadonan, cu mester acepta e diferencianan cu tin entre ser humano, ya cu aceptacion di e diferencia ta e base di felicidad di un pueblo.
Asina el a duna un ehempel tambe di un tema cu recientemente tabata hopi den discusion: si ta duna derechonan igual na parehanan homosexual.
Den cuadro di esaki a tene un accion di firma cu a logra recauda un poco mas di 25 mil firma, cu tabata na fabor di derechonan igual pa tur pareha. Di e total firmannan aki, mas o menos 17 mil tabata di personanan bou di 30 aña.
"Nan tabata completamente pro e idea di igualdad", De Sousa-Croes a bisa.

E ariba menciona a hiba e Parlamentario na bisa cu e actual generacion di adulto, cu ta den Parlamento y esnan di e mesun edad, no ta e grupo di futuro, pa cual mester cuminsa mira e cosnan di otro forma Esaki pasobra nos futuro, "nos hobennan ta pensa diferente cu nos. Como politico mester tene cuenta cu esaki", De Sousa-Croes a conclui.

Studiante ciego di St. Teresita ta haal su AVI 9 +



CLIENTE di FAVI, Casienne Tromp di klas 4 ta logra haal su AVI 9+. FAVI y su scol St. Teresita na San Nicolas ta hopi contento cu e logro aki. Teniendo na cuenta cu Casienne no por mira.

Hopi ta puntra nan mes ta con esaki ta posibel. Den e video y potretnan por mira con Casienne ta bezig cu su test di AVI.

Casienne ta haya e mesun AVI verhaal cu tur mucha pero den braille. Den diferencia cu muchanan cu por mira e tin cu haci uzo di mas blachi, pasobra braille ta tuma mas luga riba un blachi.

Casienne tambe ta wordo poni cu timer y ta tene na cuenta cu e extra tempo cu e tin, pero cu na final ta mesun hopi cu un mucha cu por mira. Pa muchanan cu no por mira sa lesa y skirbi braille ta hopi importante. Por mira cu braille ta conta pa tur vak, asta lezen.

No pasobra Casienne ta ciego, pero esey no kiermen e no ta haya tur vak of toets.

Al contrario. E ta participa 100% na tur. Di parti di FAVI nos kier felicita Casienne cu su logro.



Minister Paul Croes ta felicita Fundacion Pa Nos Muchanan pa su 25 aña

Brindando guia, desaroyo sano y proteccion pa nos yiunan





DEN fin di siman Minister di Asuntonan Social y Hubentud, drs. Paul Croes a asisti na e celebracion di aniversario di plata di Fundacion Pa Nos Muchanan. Na e ceremonia Minister Croes a felicita, pero tambe gradici directiva y personal di e fundacion pa un trayectoria asina importante den formacion di varios generacion di ciudadano.

"25 aña no ta ayera, ta 25 aña cu bo ta dedica na nos muchanan den nos sociedad. Ta nifica cu e fundacion aki a dedica tempo, energia, fondonan y organisacion. Nos ta felicita e fundacion pa e trabou importante cu nan ta haci y apoya nan como Gobierno den e rol di cuida, proteha, informa nos sociedad den un forma preventivo, apoyando mayornan den e forma con nan ta lanta nan yiunan", Minister Croes a expresa.

Directa of indirectamente Fundacion Pa Nos Muchanan a y ta hunga un papel importante den tur hende su bida. Sea pa medio di cursonan di educacion y guia pa mayornan, of pa atrabes di nan sosten na centronan di cuido, e organisacion ta brinda e hermentnan necesario pa e desaroyo, proteccion y educacion di nos muchanan.

Minister Croes ta elogia e escogencia cu e fundacion a haci pa dedica e celebracion aki na e lidernan di centronan di cuido di muchanan na Aruba.

"Esey ta un gesto masha importante pa motibo cu Fundacion Pa Nos Muchanan a sali for di e ceno aki. E importancia di e centronan di cuido den e desaroyo di e muchanan, den nan proteccion, den nan salud, den proteccion ta keda algo masha importante pa resto di nan bida", e titular di Trabou a duna di conoce.

Awe mas cu nunca Minister Croes ta balora e trabou di Fundacion Pa Nos Muchanan cu, hunto cu varios otro fundacion, pero tambe cu departamentonan di Gobierno, ta esnan cu ta bringa tur dia pa proteccion di nos yiunan, salud di nos yiunan, desaroyo di nos yiunan y educacion di nos yiunan.

"Nos pais ta bendiciona di por tin un Fundacion Pa Nos Muchanan. Mi palabranan no ta solamente di pabien, pero danki pa e inversion cu nan a duna ultimo 25 aña na tur e muchanan", Minister Croes a termina bisando.

Women's Club of Aruba conhuntamente cu Centro di Bario Noord:

Invitacion pa un anochi di charla riba 1 di december pa World AIDS Day

E proyecto di "AIDS Awareness" di Women's Club of Aruba (WCA) a cuminsa na juni di 1986 cu e vision di nos miembro sra. Alberta Murphy-Smith y bou di e liderazgo di nos presidente na e momento ey, sra. Marie-Therese Croes.

E proposito di e proyecto tabata pa pone pueblo di Aruba na altura y duna e informacion necesario tocante e malesa aki cu tabata plamando rapidamente riba mundo y nos isla.
Pues e aña aki WCA ta celebra e di 30 aniversario di "AIDS Awareness".

Como miembro y lider di proyectonan di WCA, nos ta aspira na educa nos mes constantenmente como e presentadornan di e novedadnan, enfokenan y tur update referente na e malesa aki, dor di atende seminarionan, tayernan y traha en cooperacion cu otro organisacionnan manera UNAIDS Team Group Aruba y Fundacion E Faro.

Nos lo continua cu conscientisacion tocante HIV/AIDS y tur e desaroyonan cu lo hiba na e curacion di e malesa aki.
Fundacion E Faro a ser funda na 2005 cu cooperacion di WCA pa duna apoyo na e pashentnan di HIV.

Nos ta orguyoso cu nos trabou a duna su fruto, ora nos organisacion a gana e prome premio na e International Community Improvement Project Award na 1988.
Nan a presenta e premio durante e convencion di General Federation of Women's Clubs na Grand Rapids, Michigan y sra. Marie-Therese Croes mes a bay pa ricibie.

A trece e "AIDS Memorial Quilt" Aruba na 1996 y for di su apertura te na su clausura diesun dia despues, 2.500 studiante y 3.500 otro bishitante a haya e oportunidad di wak e amor y sinti e compasion cu e "Quilt" ta ofrece. E poder di e "Quilt" a afecta tur cu a bishita e exposicion.

Durante e ceremonia di apertura, a habri un "Quilt" blanco, cu a representa e 17 Arubianonan cu a fayece a consecuencia di HIV durante e prome dies aña.
Despues di e ceremonia, a uza e paña aki pa tur bishitante di e exposicion firma nan nomber of skirbi algo riba dj'e pa expresa nan simpatia y apoyo.
E panelnan cu nan a traha na Aruba ta awo parti di e "AIDS Memorial Quilt: The Names Project" y ta biaha cu e exposicion rond mundo.



Ta for di 1991, WCA ta organisa un actividad riba 1 di december cu ta World AIDS Day. E tema escogi dor di Organisacion Mundial di Salud (WHO) pa 2016 ta Aceso na Derecho Igual Awo (Access Equity Rights Now).

En conexion cu e fecha aki, WCA y CBN lo tene un charla pa publico en general.
Fecha ta diahuebs, 1 di december 2016 pa 6:30pm na Centro di Bario Noord (CBN).

Oradornan p'e anochi aki ta Latifa Mercera di Dienst Besmettelijke Ziekten / AIDS-info di Departamento di Salud Publico, Gardena 'Gadi' Kock (BA & MA), trahado social / sicologo spiritual y dokter John Croes, cu su diferente specialisacionnan.
WCA conhuntamente cu CBN ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti na e charla aki di conscientisacion y uni cu nos pa e ocasion conmemorativo aki den e lucha contra HIV y hunto haci e evento aki uno grandi.

Pa diahuebs caba lo por detecta larva den criaderonan

GKMB ta alerta comunidad pa elimina tur criadero di sangura

E mensahe principal di Gele Koorts en Muskiet Bestrijding (GKMB) despues di e awacero duro cu a crea criaderonan rond Aruba, ta cu por spera mas presencia y molester di sangura y ta esencial pa cada ciudadano haci su maximo esfuerso pa preveni brote di Dengue, Chikungunya y Zika.

E vectornan (sanguranan cu ta carga y transmiti e virus) pa e tres virusnan aki, esta Aedes Aegypti y Aedes Albopictus ta presente na Aruba. Tur dos ta sangura preto cu patanan cu strepi blanco. E sangura cu tin mas presencia ta e Aedes Aegypti.

Clayton Croes di GKMB a splica cu e awasero tin como consecuencia cu mester modifica e caracter di tareanan di GKMB y e trahadonan di GKMB lo no ta concentrando rib'e trabao di control di cas pa cas, pero lo enfoca riba control preventivo di instancianan cu ta sirbi clientenan cu ta cay den e gruponan vulnerabel y areanan y casnan di risico halto.

Den e segmento di instancianan cu clientenan vulnerabel ta inclui casnan di hende grandi y scolnan. Negoshinan manera tireshop, areanan manera dumpnan ilegal y santananan ta cay den e grupo di areanan di risico halto. Algun di e luganan aki ta conoci pa a causa problema den pasado.

Ademas di e gruponan aki tin 53 cas reparti rond di Aruba cu ta haya atencion extra como cu a haya criadero y tabatin retonan na e casnan aki varios biaha.

GKMB ta alerta comunidad pa e hecho cu por spera di mira larva pa diahuebs caba den awa.

E proceso di bay di webo pa larva pa sangura adulto ta bay hopi lihe den e clima di Aruba y ta pidi atencion pa elimina criaderonan potencial mas pronto posibel.

E cantidad di criadero ta bay subi, Clayton Croes a laga sa, e indexnan cu GKMB ta monitor henter aña lo conoce un aumento y esaki ta aumenta tambe e posibilidad pa transmision di Dengue, Zika y Chikungunya.

E ta agrega cu e trabaonan preventivo, incluyendo e accion di swipe mas tempran den aña, a duna resultado y por nota esaki bek den e cifranan hopi abao di cantidad di casonan confirma di Dengue, Zika y Chikungunya. Sigur ora compara cu e region e cifranan di Aruba ta hopi abao.

GKMB ta bon prepara, Clayton Croes a comenta, tin tur material pa trabao necesario; esaki ta inclui materialnan di proteccion pa e empleadonan mes, como tambe larvicide, adulticide, powersprayers y mashinnan di spuit nobo cu ya a wordo pidi y ta na caminda.

Ademas di e accionnan di control, GKMB semper ta sigui cu su tarea di educa y duna conseho, e trahadonan di GKMB ta prepara, specialisa y tin hopi experiencia, sinembargo, Croes a subraya, e cooperacion di pueblo ta keda esencial.

Un factor cu ta hunga un rol grandi den e parti di control y eliminacion di criadero y criaderonan potencial y pakico GKMB ta sigui pidi e cooperacion semper di comunidad ta cu e cantidad di cas a bira mas grandi na Aruba, pero e cantidad di trahado na GKMB no a subi.

Aruba su VAT (vector action team) a reuni y a determina con nan ta bay desplega e trabaonan di prevencion, y nan ta riba caya caba como cu por spera e larvanan caba prome cu fin di siman y nan kier pone enfasis riba e ciclo di bida (e bio-ecologia) di e sangura cu ta move mas lihe.

Controla rond di cas, basha tur awa afo, of muha mata cu e awa para, no laga awa para mas cu algun dia, sigur no pa un siman y yuda preveni pa malesanan plama. Un gran parti di prevencion y cuido ta den nos mesun man.



Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Clausurando luna di Diabetes:

Schedule servicio Bus di Salud pa e ultimo siman di november









PA cera e luna di november cu ta e 'Luna di Diabetes', Bus di Salud di IBiSA ta sali pa brinda su servicio na comunidad. Y como cu e aña aki e concentracion ta den duna atencion na e wowonan cu e lema mundial "Eyes on Diabetes", hunto cu e control di salud tambe ta ofrece chekeo di e wowonan.

Siguiente salida di Bus di Salud y/of Team di Salud pa duna servicio na publico ta:
Diahuebs 24 di november na parkinglot di Arubus na San Nicolas di 9:00am pa 3:00pm cu Optica Leslie.
Diabierna 25 di november na Parkinglot Wit Gele Kruis, Sta. Cruz di 8:30am pa 3:00pm cu Aruba Vision Center.
Dialuna 28 di november na Mision Adventista di Shete dia, Pos Chikito di 9:00am pa 3:00pm
SIN Bus di Salud, cu Aruba Vision Center.
Diamars 29 di november na Edificio MFA, Paradera di 8:30am pa 3:00pm cu Optica Leslie.
Diaranson 30 di november na parkinglot Wintergarden Supermarket, Savaneta di 9:00am pa 3:00pm cu Aruba Vision Center.

E meta di e servicio rib'e dianan aki ta pa duna un 'screening' di salud cu enfoke riba diabetes y tambe ta check presion di wowo. Pa loke ta trata e chekeo di presion di wowo, IBiSA ta gradici Optica Leslie y Aruba Vision Center pa nan cooperacion durante luna di diabetes.

Pa e chekeo no mester ta na yuna. Solamente ta corda tur esnan cu ta asisti pa nan presenta cu nan carchi di AZV.

IBiSA ta invita comunidad pa haci uzo di e oportunidad, ora cu e Bus di Salud y/of Team di Salud ta den bo bario.



Buscando Miyonario

Mega Plus a acumula na e suma di Afl. 1.150.000

MAYAN, 25 di november, Mini Mega y Mega Plus hunto ta acumula na e grandioso suma di Afl. 1.150.000.

Diamars, Mini Mega su numbernan ganado tabata 05-06-09-11 y Mega Ball 13. Pa e sorteo aki no tabatin ganado pa loke ta trata e prome premio.

Esaki kiermen cu pa mayan e jackpot a bolbe subi. E suma di Mini Mega a subi te na Afl. 700.000, mientras cu si bo ta "upgrade" bo ticket cu 2 florin mas bo por bira e feliz ganado 450 mil florin extra.

Hunto e jackpot miyonario ta di 1.150.000 florin cumprando bo Mega Plus.

Mini Mega ta un wega masha facil pa hunga: scoge 4 number entre 1 y 30, añadi e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un Mega Plus y gana e 1.150.000 miyon florin.

Bay awe mes cerca bo rebendedo preferi, cumpra bo numbernan p'asina bo liña ta na awa.

SVb ta sigui cu celebracion di 30 aña di servicio na nos comunidad

Comision fitness ta bida di SVb ta entrega fondonan recauda cu caminata



RECIENTEMENTE, director di Banco Social di Aruba (SVb), conhuntamente cu e comision Fitness pa Bida, a bishita e fundacion "The Golden Agers" cu ta uza YMCA San Nicolas como nan cede.

E bishita special aki tabata pa entrega un cheque di Afls 5000,- na e organisacion.
Comision Fitness pa Bida den cuadro di celebracion di 30 aña di SVb a organisa un caminata cu resultado sumamente exitoso. Cu apoyo di tur colega di SVb a bende casi mil carchi y e participacion tabata tremendo.

Despues di evalua diferente organisacion di hende grandi a scoge "The Golden Agers" e organisacion pa nos grandinan di mas bieu na Aruba.

The Golden Agers ta traha estrechamente cu YMCA na beneficio di nos grandinan pariba di brug. Nan ta reuni cu un grupo di hende grandi di San Nicolas y becindario pa tene nan activo, ta haci obra di man, Tai Chi, sali bishita diferente lugar riba nos isla, organisa Bingo y Speldag.
Un actividad cu ta hopi importante pa e grupo ta nan dianan di bijbel les cu ta hopi gusta pa e grandinan cu ya cu tur ta Cristian.

E meta principal di The Golden Agers su directiva ta pa nos grandinan no mester sinti soledad, e motibo hopi biaha di depresion cerca nos grandinan. Nan ta di pensamento cu mester evita soledad lo mas tanto posibel, esaki sigur tabata un di e metanan principal di sra. Eleonora Thompson fundadora di e organisacion (QPD). The Golden Agers a keda funda na 1962 y a caba di cumpli 54 aña di existencia.

E organisacion a keda masha masha contento cu e donacion cu nan a ricibi y a gradici director di SVb Ir. Edwin Jacobs, Comision Fitness pa Bida y tur empleadonan di SVb cu a contribui pa por a yega na e bunita gesto aki.

Durante di e bishita aki tambe SVb a haci entrega di un aprecio na hobennan di Cruz Cora cu riba dia di e actividad a colabora boluntariamente pa asisti SVb durante di e caminata.
Director a desea e organisacion tur cos bon den futuro y ta spera nan por keda dedica tempo, atencion y cariño na nos grandinan di pariba di brug.







Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









YA ta hopi anja cu tin "Poetry Night" aki na Aruba. Si, nochi di poesia, nochi di expresionnan liber den sintimentonan profundo di cosnan, temanan cu ta bisa nos tur algo, y of pone nos pensa en cuanto bida den su totalidad, pone nos comprende bida miho.

Como e poeta Lady Ruth mes mi no sa ki ta e fecha exacto di e prome encuentro di poetanan y escritornan, pero si ta corda cu pa varios aña esaki tabata tuma luga na" Cuba's Cookin" den Seaport Market Place y despues a cuminsa hiba e actividad dushi y unico aki na otro luganan manera: "Rancho edition" y den "Macambas Tuintje" y tambe rib'e bunita veldnan di aloe na Hato, den cura di e Fabrica di Aloe.

E ultimo "Poetry Night" pa e aña aki a tuma luga den e luna di october den Korteweg den centro di Oranjestad, y tabata un anochi unico y inolvidabel atrobe. Tur ta unico riba nan mes, pero esaki a impacta mas, ya cu tabatin presentacion di Vince riba su guitarra. E anochi aki Luis a subi dak pa acentua su disgusto y dolor pa cu e sistema di DIMAS cu, segun e, no ta funciona manera mester ta, bibando aki na Aruba desde su infancia, naci na Venezuela, pero a bay scol aki, etc. Y cada biaha nan tabatin un otro storia na DIMAS en cuanto su documentonan.

Pero biniendo bek rib'e tema di nochi di poesia, lo reanuda esaki otro aña, Dios mediante.
Ta haya falta di e bunita anochi aki e luna aki y pa luna di december sigur, pero e inspiracionnan ta sigui.
Lady Ruth a topa cu un di su tokayonan na un momento di duna condolencia pa cu e fayecimento di su prima Charrie, y su tokayo tabata tur tristo pa motibo cu ainda e tabatin un respondi pa Charrie. Mi a bis'el e, bay bis'el e y papia cu n'el e numa, papia di curason pa curason den silencio. Asina un poema, dedica na Charrie a nace.

Mi a puntra mi mes, ta cuanto di nos tin e deseo di comunica y papia y of bisa ayo y te despues den audio, tende otro nan stem, ora un ser stima ta bay laga nos? Ora e curason ta sinti sintimentonan profundo, palabranan ta brota sali.
Tin biaha palabranan cu nos mes no ta comprende tur ora, pero nos ta sigui inspira cu nan den e amor y gracia di nos Creador na e momentonan ey. Mi ta spera cu nan por publica e poema tambe cu mi a inspira pa mi bunita prima Charrie, sea hunto of separa di e relato aki.

Mi ta manda algun potret di e ultimo Nochi di Poesia di 2016 y ta gradici Vibration PR, e simpatico y dinamico Maria Silva, Unoca y tur cu semper ta duna un man como MC of cu ta yuda cu e setup, etc.
Cu e deseo pa un bon fin di aña y cu mas bunita inspiracion pa otro aña, Dios mediante.
Te asina leu nos relato di e biaha aki. Pasa un bon dia yen di alegria, asina mes cu tristesa sa bay man den man cu alegria! Cu awacero of sin awasero, cu Dios sigui bendiciona nos tur y nos dushi isla!

Atracadornan ta kima un truck di Giro Bank



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 23 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.73	176.45		177.25
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.52	159.97		161.58
EURO (per 100)	EUR	187.12	188.83		190.72
Deense kroon (per 100)	DKK	24.39	25.11		25.91
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.81	20.53		21.33
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.27	18.99		19.79

WILLEMSTAD – Diamars atardi, desconocinan a atraca un di e trucknan di Giro Bank cu ta transporta placa.

E atracadornan a kima e truck y lag'e den mondi banda di Albert Hein. E cantidad horta no ta conoci, ni tampoco mucho mas informacion tin encuanto e caso. Investigacion ta continua.



Xpresa bo mes

Show rond di anuncio di boramento di prueba ta muestra atrobe di populismo di Mike Eman y su gabinete

Skirbi pa: Booshi Wever

NOS por a bolbe mi henter un fanfaria y un acto di fantocheria na momento cu dialuna ultimo Mike Eman y su gabinete, na momento cu a bin anuncia e inicio di e tercer fase di e proyecto di sondeo di gas rond di Aruba.

Kico ta induci gobierno pa haci un show atrobe, ta dificil pa bisa. Pero esaki parce na prome instante un acto atrobe di populismo, pa bin duna pueblo speranza cu awor si nos ta riba bon caminda.

Ora tur hende a spera cu lo a bin pa anuncia cu a haya petroleo of gas, ta bin anuncia cu lo cuminsa e di tres fase. Nos por mira henter un movecion di un gabinete, transmision di Tele Aruba, y paralisacion di Aruba durante ora di trabou, pa tur hende bin tende e bon noticia.

UPP no ta kere cu lo por tin un Arubiano cu no ta contento si enberdad por haya materia prima, manera petroleo y gas bou di nos subsuela. Nos por a scucha discursonan di euforia unda hasta un Minister ta bisa di a resa na Dios Tata, pa nos tin e dicha aki tin e materia primanan aki.

A papia tambe di e cooperacion entre companianan Repsol y Total, pero nos no por a tende di e formula di cooperacion entre esakinan y Pais Aruba. Kico na final di cuenta lo ta e benefishinan pa pueblo di Aruba? Y no benefishinan pa un grupito!

Na varios ocasion, UPP a trece dilanti cu nos por wak hopi pais, cu nan momento nan ta rico, no solamente na gas y petroleo, sin di hopi otro materianan prima, cu si no tin reglanan di Good Governance (Bon Gobernacion), e bienestar y probecho lo no toca pueblo, sino un grupito so. Sigur nos bisiña Venezuela ta ehempel den esaki.

UPP ta kere, y na un manera consecuente nos a bin ta mustra riba esaki, cu ta tempo pa nos papia riba e asunto di Bon Gobernacion.

AWOR ta un momento husto pa cuminsa na introduci reglanan estricto al respecto. Pakico ta importante esaki?

Pasobra djis magina cu na momento cu haya petroleo y/of gas, nos no regla Bon Gobernacion awor aki, tur hende lo lubida cu tin corupcion, mal gobernacion, nepotismo, etc.

Pasobra na momento cu ta bay tin placa na abundancia tur cos ta wordo subsidia, tanto cos bon como cos malo. Lo tin un bienestar y prosperidad ficticio, pero sin un desaroyo real y duradero.

Esaki lo ta asina, te ora cu no tin placa mas pa saca e petrolio of gas. Pio ainda ora cu ta sinti cu gobernantenan mes ta hinca nan mes den e tipo di negoshinan aki. P'esey UPP ta kere cu aspectonan di Bon Gobernacion mester wordo trata awor. Esey nos a bin ta urgi caba for di basta tempo, desde prome cu eleccion di 2013, na nos Parlamento.

UPP ta kere cu banda di e aspecto di Bon Gobernacion, lo mester regla tambe e aspecto di beneficio cu eventual explotacion di gas y/of petroleo lo trece pa caha di Gobierno.

Mester percura pa e beneficionan wordo reparti husto pa e pueblo di Aruba. Hunto cu e reglanan di Bon Gobernacion lo percura pa evita cu e reparticion ta bay pa un grupito so of ta bay den proyectonan descabeya.
Y den esaki nos a mustra na varios ocasion e ehempel di Dinamarca y otro paisnan Nordico. Aki tur loke ta procedente di ganashi of entrada di loke ta bou subsuela di e pais, ta wordo poni den fondonan cu ta wordo dirigi riba desaroyo real y bienestar y prosperidad di e pueblonan.

Nos a yega di mustra caba cu p. e. entradanan for di esaki, mescos cu loke ta e refineria (blender), mester bay p. e. den un fondo di enseñanza, ya cu esey ta yabi di nos bienstar den futuro. Y asina por regla pa e beneficionan yega di berdad na e pueblo, y den un forma husto.

Pero un biaha mas ta na nos pa haci esaki posibel cu sosten di nos pueblo, ya cu nos ta mira cu nos no kier atende e asuntonan aki.



Workshop Idea di Income Tax Return tabata un exito total

DIA 12 di november 2016, Idea (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a organisa e workshop "Income Tips & Tricks for Your 2015 Income Tax Return".
E oradornan, srta. Sandy Odor, Regulatory Compliance Manager den e area di Integridad na CMB N.V. a presenta e siguiente topiconan:
Pakico yena e aangifte IB;
Cual ta e entradanan cu ta cay bou di IB;
Kico ta e costo deducibel di e entradanan aki;
Kico ta e costonan cu ta deducibel di e entrada di negoshi y kico ta e rekisito pa presenta esaki;
Kico ta cay bou di bo gastonan personal y extraordinario;
Kico ta e impuesto y prima retene y ehempel di calculacion di entrada di negoshi.

Sra. Gerella Roberts a presenta e di dos parti di workshop, Motivational Young Entrepreneur. Sra. Roberts a presenta su storia con el a cuminsa su prome negoshi di acesorio cu un edad di 20 aña y tambe tur su contratiemponan cu e la pasa aden y na final e tin su negoshi di "Gerella by Design" cu ta un exito total. Su pasion den loke e ta gusta haci a pone cu nunca el a entrega.
Un workshop sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti srta. Sandy Odor y sra. Gerella Roberts-Vrolijk.
Un total di 28 persona a participa den e workshop menciona.
Idea ta sumamente contento cu e acogida di e workshop y e bon comentarionan ricibi di su participantenan.
Tambe Idea kier remarka cu nan workshopnan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na e presentadornan boluntario cu a comparti nan experticio durante nan ora liber cu tur esnan presente.
Idea ta gradici inmensamente tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera.
Keda pendiente den 2017 pa mas workshop organisa dor di Idea. Bo kier keda up-to-date cu Idea? Like nos pagina di Facebook: Idea-Aruba.



Un carera den Arte y cultura ta algo magico y di hopi diversividad

Colegio San Antonio di bishita pa workshop na ArtisA



ARTE den su totalidad ta masha hopi menciona den e ultimo tempo na Aruba. Despues di un exitoso demostracion di mas di 150 artista uni pa un solo meta durante Aruba Art Fair, por ser deduci cu Arte ta mas bibo cu nunca den e mente di e hoben cu ta orientando y creando su destinacion pa su futuro a travez di su estudio.

Arte contemporaneo, arte plastico, sculturanan, weaving, fotografia, short films, baile, musica, y mucho mas ta posibilidadnan cu ta den e hoben su mente y con pa yega na esaki tabata e intencion di decano Eunice Thijssen di Colegio San Antonio na momento cu e a participa cu un grupo di 27 studiante durante e "Beroepen Orientatiedag 2016", caminda alumnonan a haya informacion y cera conoci cu diferente profesion.

27 studiante hunto cu nan mentor, Juffrouw Milly, a haya un rondleiding na San Nicolas y asina mira e muralnan di cerca y haya un workshop di artistanan cu a traha durante Aruba Art Fair.
Colegio San Antonio ta conoci pa nan inovacion y dedicacion na Arte y Cultura. Ta bibo den nos mente nan participacion exitoso na "Good4theNeighborhood" na unda nan a presenta trabaonan traha cu palonan recicla.

Pero tambe como scol a sa di entrega un canvas di mas di 2 meter masha bunita acaba y pinta pa e proyecto di Art Expression di Aruba Art Fair.



Tur aña e eerste y tweede klassers ta bishita un empresa pa conoce e posibilidadnan di escogencia di profesion prome cu nan dicidi riba nan vakpakket. Mientras cu duante e mesun dia aki e derde y vierde klassers ta haya for di expertonan den comunidad presentacionnan di con nan a logra nan metanan y cual estudio nan a sigui pa logra esaki.

Durante di e recorido director di Aruba Art Fair, Tito Bolivar a splica e diferente tecnica y artistanan cu a bishita Aruba y cu a laga nan obranan atras.
Pero tambe con a yega na e idea di inclui scolnan manera EPB y EPI den un competencia Culinario cu ta hasi cu awor 4 alumno lo biaha otro aña pa Hulanda pa sigui un workshop na ROC Mondriaan Den Haag.



E hoben talentoso Natusha Croes, gradua na Rietveld Academie a ilustra posibilidadnan in imaginabel di un carera den e mundo di arte, mientras cu e artista Argentinera, biba na Aruba, Maria Onni a elabora rib'e diversidad di trabaonan cu Arte y cultura ta trese cu ne.

Un di e profesionan exitoso den e mundo aki p. e. ta e estudio di Social Cultural Antrophology cu no solamente ta duna e hoben e oportunidad pa explora e aspectonan cultural y social di un pais, pero tambe con arte ta uni un nacion.
Colegio san Antonio ta consisti di un team dinamico y profesional cu lo kier sigui traha na bienestar di e enseñansa y su alumnonan y asina yuda e alumno pa logra e luga cu e merece den comunidad. Y esaki ta wordo evalua tambe pa e ratio di exito di 84% di alumnonan cu ta gradua cu exito.

Pa tur esunnan cu ta interesa den workshop inovativo y diferente di e diversividad di Arte por yama ArtisA na 5934475.

Minister di Asuntonan Social, drs. Paul Croes:

Nos tin enfoke riba nos hendenan special



MINISTER di Asuntonan Social, Hubentud y Trabou drs. Paul Croes a mustra cu e enfasis riba mas inclusion y menos discriminacion pa personanan cu limitacion den nos sociedad ta keda riba su lista di prioridad. Ta enfoca riba e varios instancia y fundacionnan cu ta trahando pa e grupo di meta aki y ta reenforsa esakinan mas.

Varios ta e fundacion cu ta atende, cuida y apoya personanan cu limitacion na Aruba.
Segun censo di 2010 tabatin alrededor di 7.000 persona cu tin un of otro limitacion riba nos pais. Pa 2015 e calculo ta cu esaki lo por a yega 8000 persona.

Na mas cu un ocasion Minister Paul Croes a mustra cu participacion di e grupo aki den desaroyo di nos pais ta hopi importante.
"Pa cuminsa mester kibra e tabu na momento di discuti riba personanan cu limitacion.
Mester expone e realidad pa asina nos comunidad acepta mas ainda e hecho cu tin personanan diferente na nos bibando hunto cu nos. Pero mester realisa tambe cu e personanan aki NO ta menos cu nos tampoco. Si bo ta considera un persona special como menos, esun cu tin e problema ta abo", asina Minister Paul Croes a mustra enfaticamente.

Durante e siman aki lo tin algun anuncio importante unda lo fortifica e sector social importante aki na beneficio di tur ciudadanonan cu ta conoce un of otro limitacion.
Varios ta e instancianan manera entre otro Funari, SVGA, FAVI, Ambiente Felis y Ambiente Nobo, Cas Shabururi, Sonrisa y Trampolin pa Trabou cu ta dedica na muchanan y personanan special den nos comunidad.

Premier Eman ta felicita cabesante, docente y alumnonan di Arco Iris Kleuterschool cu reapertura

Otro logro importante pa pueblo di Aruba



MINISTER Presidente Mike Eman a comparti e momento di alegria durante re apertura oficial di Arco Iris Kleuterschool diaranson mainta na Playa.

Minister Eman a expresa di ta hopi contento pa e muchanan di scol paso pa hopi aña mester a haya les den otro scol y porfin ta cla y nan por bin bek cas.

Pa cu esaki Premier Eman ta felicita maestronan y cabesante di e scol pa nan cooperacion y sigur tambe Minister di Enseñansa cu ta traha hopi duro pa renoba e scolnan mescos Minister di Infrastructura. Premier Eman a reconoce Minister Dowers, kende ta esun cu a inicia e proyecto y na mes momento ta haya un idea di cuanto tempo ta tuma pa planea, haya financiamento y caba cu renobacion di un scol.

"Un dia grandi di hopi felicidad pa e muchanan y pa enseñansa di Aruba. Prioridad di Gobierno for di prome dia tabata renobacion di nos barionan, renobacion di nos scolnan, renobacion di nos centro di ciudad y construccion di areanan publico", asina Minister President Eman a indica.

Na esaki ta añadi cu "tur dia Gabinete ta trahando duro; manera ayera nochi nos a cende luz di caya na San Nicolas, prome cu esey tabata cu hobennan na Paradera; awe mainta nos ta na reapertura di scol y mas laat nos ta bay Madiki pa yuda hendenan den bario. E acento semper ta riba calidad di bida di hendenan y asina mester ta tambe, pesey un gobierno ta wordo eligi", el a duna di conoce.

Trabou den ekipo ta sumamente importante pa Prome Minister Mike Eman pasobra, den e ehempel di Arco Iris Kleuterschool, Minister di Enseñansa ta pone e prioridad di cua scol ta wordo renoba, despues Minister di Finanza ta percura pa e recursonan necesario y Minister di infrastructura ta hunga un papel importante.

Minister Presidente ta esun cu ta keda enfatisa pa cosnan cana cu e ritmo cu kier pa cosnan wordo realisa.

"E ta un trabou continuo pa percura pa cosnan no pega pa asina bo por logra hopi mas den un periodo cu pueblo ta den expectativa. Awe ta otro momento importante di otro logro pa pueblo di Aruba", Minister Presidente Eman a finalisa bisando.

Embahador di Reino na Colombia Jeroen Roodenburg

"Aruba ta tuma pasonan notabel pa logra 2020 y esey ta impresionante"



GREEN Conference Aruba a tuma lugar siman pasa y e aña aki un bes mas cu presencia di embahadornan di Reino den region. Jeroen Roodenburg ta un di nan y ta staciona na Colombia. Su presencia na e Conferencia e ta califica como uno di hopi balor p'e mes y na mes momento su bishita na Aruba ta uno pa cera conoci cu e isla, su hendenan y Gobierno.

"Na Colombia Aruba ta un pais importante di Reino Hulandes. Como embahador di Reino mi ta representa Aruba tambe eynan. Mi tabatin un combersacion cu Prome Minister Eman cu tabata agradabel", segun Roodenburg.

Roodenburg ta embahador di Reino na Colombia desde augustus ultimo y prome cu esey e tabata director di sostenibilidad y desaroyo economico na Ministerio di Asuntonan di Exterior na Hulanda.
"Eynan nos ta enfoca grandemente riba desaroyo sostenibel den paisnan den desaroyo."
Roodenburg a bisa cu e ta sigui e desaroyonan sostenibel na Aruba cu hopi interes y mas ainda desde cu e ta staciona na Colombia.
El a keda impresiona pa tur loke Aruba ta haciendo riba tereno di energia renobabel .
"Mi a haya remarcabel pa na inicio di e conferencia tende kico tur ta e retonan cu e isla a pone su dilanti pa na 2020 ta 100% sostenibel. Retonan grandi cu un meta admirabel."
Un punto cu sin duda a hala su atencion ta e hecho cu Prome Minister Eman a bisa cu e conferencia ta un lugar pa comparti conocemento cu otronan.

Jeroen Roodenburg tin solamente tres luna na Colombia como embahador. pero ta consciente di e hecho cu Colombia ta un di e inicadornan di e metanan mundial sostenibel.
"E SDG'nan aki (Sustainable Development Goals) cu a wordo acepta na 2015 a pone cu Colombia tin un vision cla no solamente con e metanan aki mester ta hinca den otro, pero loke ta mas importante cu e pais a prepara su mes riba emplementacion di e metanan aki.
Riba tereno gubernamental a crea un comision pa logra realisa e metanan na 2030", el a duna di conoce.

Pa loke ta e meta di Aruba, embahador Roodenburg a bisa cu e forsa tras di e vision y e meta cu Aruba a pone su dilanti ta cu tur hende ta wak den un solo direccion, esta 2020.
"100% sostenibel. Ta bay haci todo por todo pa logra e meta ey. Esey ta nifica cu mester ta semper habri pa conseho di otronan. Esaki ta algo cu sin duda mi ta nota na e conferencia aki. Ami no por bisa cu 2020 ta wordo logra, pero loke si mi por conclui y cu ta hopi importante ta cu pasonan grandi ta wordo tuma pa logra un meta grandi.

E pasonan ta wordo tuma y notabel pa tur hende cu kier mira esaki. Esaki ta impresionante", Roodenburg a conclui.

Pro-Catedral San Francisco di Asis cu clausura di luna di tur defunto

TA haci un invitacion cordial na nos Parokianonan, invitadonan y tur persona cu tin un ser stima dera den Santana Catolico na Playa, pa asisti na un S.S. di Misa cu lo wordo celebra den Kapel di Santana den Caya Ernesto Petronia como clausura di luna dedica na tur defunto.

Fecha ta diasabra 26 di november pa 6:30am na Kapel di Santana.

MFA Paradera ya caba cu varios tema di interes pa comunidad



DURANTE apertura di e exposicion Hoben y Talentoso cu a tuma luga diamars atardi, Gerente General di MFA Paradera, Elton Hart a splica cu e facilidad multifuncional cada bes ta hayando mas interes di e comunidad.
Di e manera aki por informa caba di varios atraccion y actividad cubriendo temanan varia, pa cual un y tur ta bon bini.

"Esaki ta di dos luna cu nos ta habri y e interes ta hopi grandi. Nos ta practicamente reserva tur siman, casi por bisa cu tur dia", asina Hart a duna di conoce.
"Den ultimonan dianan ta ripara cu telefon ta zona cada bes mas, e interes ta crece y esey ta algo cu directiva ta hopi contento cu ne."
Adicionalmente a cera acuerdo di cooperacion cu partners social.
E prome evento ta dia 30 di november cual ta un lectura ofreci pa Tienda di Educacion.
E tema ta 'Comunicacion Positivo tocante Desaroyo di Sexualidad.'
E lectura ta dirigi na mayornan di mucha entre 8 y 18 aña.

Actualmente tambe por aprecia e exposicion di e proyecto Hoben y Talentoso.
Esaki ta un plataforma pa reconoce e hobennan di Aruba. Director Hart a splica cu e exposicion lo t'ey pa tres luna. MFA ta habri tur dia di siman for di 7:30 di mainta pa 4'or di atardi.
Pa mas informacion y pa conoce mas di e diferente actividad y atraccion cu tin na MFA Paradera, por bishita y like nan pagina di Facebook.



Christmas Bazaar den Bario di Savaneta

NOS a drenta e temporada mas dushi, e temporada di fin di aña. Pa e motibo aki Directiva conhuntamente cu boluntarionan di Centro di Bario Savaneta ta organisa un grandioso Christmas Bazaar.

Na e Christmas Bazaar aki lo tin diferente stand di entre otro articulonan di pasco, decoracion di pasco como tambe pasa boca y cosnan dushi. Tin algun mesa mas, por tuma contacto cu Kimberly na 730-7593 pa mas informacion of pa inscripcion. Manera semper e bar ta bon surti cu bebidanan bon frieuw y nos cushina lo tin snacks, sopi y cuminda. Pa e muchanan lo bay tin Dino Jump.

E tremendo Christmas Bazaar aki lo tuma lugar 4 di december 2016 y ta cuminsa 10:00am y lo sigui te 3:00pm. Bini disfruta cu ful famia y gosa entretenimento di e. o. DJ Oks, Gucci Dancers y Aguinaldo Flor di Brazil.
Alaves nos tin un tremendo competencia di traha krans. Pasa busca bo 'noodle' y decora esaki na bo gusto y entrega esaki dia 2 di december na Centro di Bario Savaneta.
Haci uzo di bo mes fantasia y creatividad, un actividad cu por wordo hasi dor di ful famia.
Lo tin premionan atractivo pa e krans ganador. E premio lo ser entrega durante e Christmas Bazaar dia 4 di december venidero.
Pa mas informacion tocante e competencia aki por yama Charlyn na 594-8569.

Pa mas informacion por manda un mail pa centrodibariosavaneta@gmail.com. Like e pagina di Facebook di Centro di Bario Savaneta pa keda informa di e actividad aki.

Glenbert Croes referente decision positivo di REPSOL:

Rikesa di gas y petroleo di Aruba mester bay tur luna directamente den cartera di cada cuidadano di nos digno pueblo



DURANTE conferencia di prensa semanal di partido MEP, Parlamentartio Glenbert Croes a elabora riba e ultimo desaroyonan di e refineria di Aruba y a bisa lo siguiente:

"Di parti di Fraccion di MEP nos ta celebra e noticia cu RESPSOL y TOTAL a dicidi di procede den e siguiente fase di e loke ta e exploracion di gas y petroleo den nos awanan teritorial.
Pa nos digno pueblo definitivamente e ta bon noticia pasobra e ta duna indicacion di e perspectivanan positivo cu ta existi den logra encontra gas y of petroleo den nos awanan teritorial", segun Glenbert Croes.

"P'esey cu gran asombro nos kier reitera cu nos te awe NO por compronde e decision y capricho di Gobierno di AVP pa purba y insisti den desmantela e refineria di Aruba.
Nos digno pueblo lo no lubida con nos mester a bay den e Accion Ora Cero pa para Valero y Gobierno di AVP pa nan no continuua cu e desmantelacion di e refineria cu lo tabata fatal pa e futuro di nos pais", sr. Croes a splica.

"Punto fundamental pa MEP ta pa sigura nos digno pueblo cu den un Gobierno nobo di MEP nos lo percura pa e rikesanan di gas y petroleo di nos pais bay directamente tur luna den cartera di cada cuidadano di nos digno pueblo.
Alavez e ta importante cu parti di e fondonan aki e Gobierno nobo paga y elimina e debe iresponablemente grandi cu ta menasa e existencia y stabiliddad financiero economico di nos pais y di nos pueblo", sr. Croes a mustra.

"Dor di re-paga y elimina e debe grandi aki alavez esaki lo alivia e situacion financiero prespuestariamente di Gobierno dor di reduci y elimina na final un di e post di gastonan mas grandi rib'e presupuesto di Gobierno cu ta e interes rib'e debe grandi aki cu ta wordo paga anualmente.
Dor di re-paga y elimina e post di interes riba prespuesto di Gobierno por tambe cuminsa revoka e medidanan inhusto cu Gabinete Mike Eman a bin ta tumando contra nos pueblo cu a causa cu e gastonan y costonan di bida a hisa na extremonan cu tur famia na Aruba ta den dificultad financiero tur luna pa purba sobrevivi", sr. Croes a duna di conoce.

"Nos como MEP kier hacie claro desde awor: cu Dios su poder e exploracion den e fase siguiente aki logra, na e momento cu pais Aruba cuminsa ricibi e fondonan di ingreso di e rikesa di gas y petroleo, e ingresonan/fondonan aki mester bay directamente tur luna den cartera di cada cuidadano miembro di nos digno pueblo. E rikesa aki ta di henter nos digno pueblo y no di Gobierno", sr. Croes ta termina ta bisa.

Premier Eman y Minister Sevinger ta activo hunto cu accion 'Hunto Nos ta Yuda'

Pasando den barionan mas afecta manera Madiki y Palm Beach











PROME Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Sevinger tabata personalmente activo durante esfuerzonan haci den bario pa alivia e dañonan causa pa e yobida fuerte y repentino di diadomingo ultimo.

Den un programa cu ta yama 'Hunto Nos Ta Yuda', Premier Eman a splica cu a reparti e forma con e rapport di calamidad ta wordo ehecuta.
For di diadomingo a cuminsa cu e proceso caba atendiendo emergencianan manera con Polis a scapa bida di ciudadano, ora cu coriente a bay, etc. Inmediatamente despues a inventarisa daño manera perdida material cerca esnan di poco recurso.
Participando den e accion 'Hunto Nos Ta Yuda' tin boluntarionan di Crus Cora cu ta registra peticionnan di ayudo y ta trece articulonan cu por tin caba pa yuda cu ne.
Departamento di Asuntonan Social tambe ta tuma informacion pa wak si ciudadanonan ta cay na remarke pa algun tipo di asistencia social sea monetario of di sosten psicologico, etc.
Ekiponan di Serlimar t'ey haciendo limpiesa di espacionan publico, como tambe cu bakinan grandi pa benta sushi afo.
Departamento di Obranan Publico ta cuminsa haci trabounan pa drecha caminda y planifica unda trabounan mas extenso lo ta necesario. Gele Koorts Muskietbestrijding a haci control y distribui informacion pa evita posibel criaderonan di sangura.
Por ultimo, pero no menos importante, Departamento di Salud Publico tabatin profesionalnan medico bishitando casnan pa evalua e salud di e habitantenan.
Minister President Mike Eman a duna di conoce cu e accion 'Hunto Nos Ta Yuda' cu a cuminsa fisicamente diaranson den barionan, ta bay continua diahuebs y diabierna den tur su forsa, y invidualmente pa cada instancia, segun cu ta necesario.
Diaranson a cana den bario di Madiki pa haci limpiesa grandi yudando hendenan deshaci di mueble, mata y otro cosnan cu a keda atras di e mal tempo y cu nan no tin e manera pa haci esaki nan mes. Simultaneamente e accion aki a tuma luga tambe den bicindario Palm Beach y Verano.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Mama, wela, bisawela y nos tanta stima:

Sra. Luisa Reina Lopez-Orman



Cariñosamente yama:
"Mamai of Reina chikito di Dakota"
*25-08-1930 - †20-11-2016

Na nomber di su:
Casa stima: †Pablo Marcial Lopez
Mayornan: †Juan del Mar Orman y
†Maria Eusebia Orman-Giel
Yiunan stima: Maria y Edwin Simileer- Orman,
Julio "Tony" Lopez y An Theophil,
Beatriz "Truus" Lopéz y Richard "Chaty" Kock,
Juan "Kito" Lopez y famia, Elvis Lopez y Cielo Ramos.
Nietonan stima: Elvin John Lopez y Jeanine Refunjol,
Anthony Lopez y famia,
Andre Fontein na Hulanda.
Nietanan stima: Luisanne Lopez y famia na Hulanda,
Genesis y Edward Molina Lopez na hulanda,
Lindsey Kock y Arron Stamper.
Bisanietonan : Braylon Donata, Quishonne y Zaion Maduro,
Jurandrick Molina, Rahim Rog.
Bisanietanan :Jeanelys y Jeanayla Lopez, Jo-annie y
Elizabeth Molina, Ar-Xanne Rodriguez.
Mama di nietonan: Marie Adeline Blanchard, Josefina Perez.
Mescos nietonan : Etleen Hertz y famia,
Joy Perez y famia, Magaly Franken y famia,
Richard Jacobs y famia,
Jean-Carlo Espinosa y famia, Mayorie y famia,
Jubi Loefstok, Jozef Jacobs y famia.
Rumannan: †Arcadio Orman,
†Ismael y vda. An Orman-Pols na Hulanda,
†Constan Orman.
Ruman di criansa: Fabian Willems y famia,
Subrino(a)nan: Ricardo y Saskia Orman na Hulanda,
Elsa Orman y famia na Hulanda.
Sobresubrinnan: Samuel y Anoek Orman na Hulanda
Mescos subrina stima: †Wendy Sneek, Josmar y
Erwin Maduro-Sneek y famia,
Dr. Suyanne y Ruben Croes-Sneek y famia
Iha stima: Alicia Hooi-Tromp y famia,
Dr Suyanne Croes-Sneek, Jani Baret y famia.
Swanan: †Simon Gomes y famia, †Dominico Hoek y famia,
Agustin Arcadio Lopez y famia.
Cuñanan: Catharina Paula-Gomes y famia,
†Carmen Tromp y famia, †Teresita Tromp y famia,
Wilhelmina Tromp y famia, Fortunata Tromp y famia,
Thomasita Kelly y famia, Regina Quandus y famia,
Elvira Orman y famia.
Demas swa y cuñanan na Venezuela
Amigo(a)nan di cas: Lichi Simmons, Ramiro Maduro, Famia Paul, Leonor Carillo, Encarnacion Gomes, Nancy del Castillo, Elsa Ras y famia
Ayudante di cas: Carla, Merry, Marcia, Ana, Missy, Eveline
Tur comper y comernan, primo y primanan, tur su bon hende y bisiñanan stima di Dakota; Janga, Sneek, Maduro, Bernabela, Sno, Winklaar, Hoek, Kock, Koolman, Everon, Loefstok, Guerrero, Yarzagaray, , Thijzen, Franken, Chan, Lampe, Granger, Lacle, v/d Putten, Theman, Obispo, Garcia, Hoyming y Toko Dakota, Labath, Lake, Magdaniel, Richardson
Minister President Sr. Mike Eman y su distinguida sra. Donia Eman y tur su rumannan Eman
Demas famia: Orman, Lopez, Giel, Gomes, Simileer, Theophile, Kock, Perez, Blanchard, Ramos, Refunjol, Donato, Maduro, Rodriguez, Rog, Molina, Stamper, Fontain, Hertz, Carillo, Jacobs, Willems, Sneek, Croes, Pols, Wolf, De Mey, Camara, Leest, Dijkhoff, Tromp, Polkfman, Ridderstap, Farro, Matos, Hoek, lamberts, Figaroa, Hellement, Martinus, Ruiz, de Cuba, Kelly, Martis, Marquez, Zievinger, Korsen, Mateo, Ras, Paula, Quandus, Quant, Irasquin, Lesier, Dirksz, Dania, van Cleef y demas famia na Hulanda, Corsow

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 25 di November pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima Dakota, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no poor ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famila



Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa, nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Sra.vda. Agueda Maduro-St.Jago

"Grace"
*05-02-1936
†18-11-2016

Na nomber di su
Esposo: †Damian Maduro
Yiunan: Elsa Maduro
Edmond Maduro & Grace
Natasha Ramos & Regston "Ulo" Ramos
Rumanan: Jane Kock-St.Jago & Esposo Daniel Kock
Nietonan: Chimay Ramos
Nathaniel Ramos
Xianteh Beyde
Sammir Ramos
Jaymir Ramos
Ihanan: Delsia St. Jago & famia
Linda Cardoze
Yiunan di criansa: Claderick Clarinda
Jose Werleman
Roderick Angela
Junior
Claudia
Suegra & Suegro Alwina Ramos-Davelaar
Aaron Ramos
Ex-Nuero: Erroll Beyde
Amiganan: Ana St.Jago y famia
Elsie Neuman y famia
Marvel Nicolaas
Demas primo(a)nan na Aruba, Curacao, Bonaire

Famia: St.Jago, Maduro, Coffie, Trinidad, Thode, Frans, Pourrier, Reineta, Jansen, Ramos, Beyde, De Jong, Rijke, Ogenija, Weert, van Putten, Kwidama, Bernadina.

Bisinjanan: Vries, Leverock, Toppenberg, Illidge, Mohamed, Maduro.

Alumno y ex alumnonan di Comandeur Pieterbo-erschool.

Ta invita pa asisti na despedida y cremashon diahuebs 24 di november 2016 for di 9;or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 23 november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia



God will bless you when you honor your mother and father,
Children obey your mother, when you don't honor your mother the Lord will not bless you,
Stop fighting your children before it's too late.
Have fun with your family, Learn to forgive.
Do your part to live in peace.
Forgive, Forgive, Forgive.
We are blessed, Thank the Lord in Jesus name
Amen !

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Judith Felomena Maduro-Stamper



*16-03-1948
†20-11-2016

Na nomber di su
Esposo: Albertico Maduro
Mama stima: Edna Emeteria Stamper Antonio

Den felis memoria di mi tata stima:
†Eusebio Martinus Stamper
Yuinan stima: Ethline & Hubert Capello,
Ingrid Stamper,
Francis Stamper.
Nieto(a)nan stima: Sergio & Farah Holmond,
Juleane Stamper, Shawn Holmond,
Shanice & Ramzi Geerman,
Shemar Holmond, Jaythan Stamper,
Benjamin Capello.
Bisanieto(a)nan stima: Jayquin, Kymani, Dylaisha,
Danisha, Gersinio,
Elisa, Gianni, Djessenia.
Ruman nan stima: Franky Stamper,
†Ingrid Stamper, Aida Stamper,
Edith Stamper, Glenda Willems Stamper,
Rinolva Stamper, †Humphrey Stamper,
Randy Stamper,
Swinda & Jules Richardson.
Tanta y tio nan na hulanda: Elsa Hooi y famia
Casilda Stamper y famia, Ricardo Stamper y famia.
Madrina: Sra Carmen Desbarida
Subrino(a)nan, primo(a)nan, 2 iha nan, comer y comper nan, bon bisiñanan, cuña nan y swa nan, famia na hulanda, merca y curacao y demas famia: Stamper, Maduro, Capello, Antonio, Holmond, Arrindell, Hooi, Martina, Pieters, Constantyn, Streden, Willems, Vorst, Vos, Ricao, Boasman, Leerdam, Sambo y Quant.
Mi amiga y amigo nan di cas: Marjorie, Jessica, Mia, Beans, Gina, Imelda, Martha, Marijola, Luty, Eddy, Chef, Sonia, Pricilla y Carmen
Amiga para siempre: Sra Karsten, Sra Tju, Sra Mills.
Gradicimiento na tur e dokter nan cu a yuda Judith den su dianan dificil. DANKI DI CURASON.
Dr Jonkhoff y staff, Dr Wassenaar, Dr Huisman, Dr Cassares, Dr Kock, Dr Wever, Zuster Linda, LITE LIFE: Lily Prins, Sonia y staff

Lo tin oportunidad pa condoleer dialuna 28 di November na Aurora Funderal Home di 7'or pa 9'or di anochi y diamars 29 di November di 9'or pa 11'or di mainta.

Sigun deseo di Judith acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristesa pero agredecido pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brazanan di Señor



George LAMBRINOS
23 January 1931 - 19 November 2016.

Na nomber di su
Casa: Sarita LAMBRINOS-VINGAL

Yuinan : Anthony LAMBRINOS, Carolina y famia,
John LAMBRINOS, Mirla y famia,
Alexander LAMBRINOS, Joh-ann y famia.

Nietonan: Carry Ann LAMBRINOS,
Jonathan LAMBRINOS,
Lixander LAMBRINOS,
christopher LAMBRINOS,
Emile LAMBRINOS.

Sobrinonan na Gresia: Minas LAMBINOS y famia,
Minas MATTAS y famia,
Emmanuel MATTAS y famia,
George MATTAS y famia,
Anna SCORDIALOU y famia,
Stella SCORDIALOU y famia,
Maria SCORDIALOU,
Afro VOGIATZI y famia,
Anthony PATROS y famia,
Anna PATROS - TSILIKIOTI.

Demas famia VINGAL, TROMP, VROLIJK, HART, VOS, ARENDS, JANSEN, LEON, HOLLANDER, WARDE-NAAR, GOMEZ-NARANJO, DE CUBA, DABIAN, KWIDAMA, KOOLMAN, MADURO, FIGAROA, JARAMILLO, POSNER, PUNSELIS, LACLE.

Bisinjanan, ex-coleganan di Lago, y amigonan.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar

Lo tin oportunidat pa condoleer djaranson, 23 di november 2016, Aurora Funeral Home, di 7pm-9pm.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

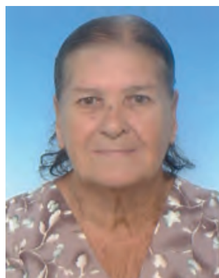
Scriptures for Peaceful Sleep and Rest



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Helena Dirks-Geerman
*05-02-1931 - †23-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sra. Olimpia Maria Cruz-Vrolijk
*17-12-1942 - †23-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke el a significa pa nos, nos ta anuncia fayeci-mento di



Seferina Kelly-Erasmus
*08-01-1930 - †22-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

When you pass through the waters, I will be with you,
And through the rivers, they will not overflow you.
When you walk through the fire, you will not be scorched,
Nor will the flame burn you.
Isaiah 43:2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Ethleen Van Der Biezen
*08 Juni 1983 - †22-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oracion dia 25 y 26 di November 2016









Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Om uw heengaan treuren wij,om wat u was zijn wij dankbaar"
*10-11-1920 - † 18-11-2016
Verdrietig, doch dankbaar voor alles wat ze voor ons heeft mogen betekenen, maken wij bekend dat vredig van ons is heengegaan onze lieve moeder, tante, oma en overgroot-moeder,



Mevrouw Warna N. N. Themen-Labad
"Walma"
weduwe van †Eduard G. Themen

Namens haar:
Kinderen: †Ingrid N. Milan-Themen en familie, Rose-Marie W. Themen en familie, Olivia H. Abath-Themen, Franklin F. Abath en familie, Elmer J. Themen en Jemina Mejia.
Kleinkinderen en achter-kleinkinderen: Quintin, Kimberly, Edrick, Joey, Krislyn, Valerie, Javan, Caleb, Tais
Kennissen en buren: familie Tromp, Van der Putten, Farrell, Nuboer, Jacobs; mevr. R. Berkeveld, mevr. I. Robles-de Medina, mevr. H. van der Kuyp, hr. E. Gerardus en familie, mevr. O. Beyde
Familie: Labad, Themen, Schenker, Lo-Fo-Sang, Milan, Abath, Lie-Kien-Tsoen, Hok-a-Hin, Leslie-Dieffenthaler, Bennett, Hernandez, Narain, Orman, Andrew, Laclé, De Silva De Freitas, Valois-Smith, Lande, Tjou-tam-sin

Verzorgsters: mevrouw F. Ras en sra. Dolly

Gelegenheid tot afscheidnemen: Vrijdag 25 november 2016, tussen 9:00 – 11:00 A.M. rouwzaal "Aurora Funeral Home"

De ter aarde bestelling: Protestantse begraafplaats aan de Caya Ernesto Petronia
Indien wij iemand zijn vergeten in het bericht, neemt u ons niet kwalijk.
Gelieve geen rouwbezoek aan huis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Si un hende muri, lo e bolbe bida? Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama i ami lo kontesta' bo ; Lo bo anhela na e abro di bo mannan.
Job 14:15
A fallece despues di un lucha duro nos mama nos ruman nos tanta nos wela "



Sra. Vera Maduro Statius
Nace 23-Oct-1947
Fallece 22-Nov-2016

Na nomber di su
Esposo: Emiterio Maduro
Su yuinan: Rocky Maduro y Mary Boekhoudt
Sandro Maduro y Erica Koolman
Jeffery Maduro y Amarantha Dirksz
Quilión Maduro y Adrianne Maduro
Su nietonan: Rozeal, Inais, Quilla, Wallace, Gringer, Tessa.
Su Rumannan: Sra. Filomena (chimena) Statius y esposo Loreto Maduro rip
Sr. Roque (Buchi) Statius,
Sra. Sheila (shela) Statius y esposo, Rufino Maduro,
Sra. Swinda (chifina) Statius y esposo Roberto Angela,
Srta Gloria (goya) Statius,
Sr. Jozef (roy) Statius,
Sra. Martica (tica) Statius y esposo Tarsico Rasmijn,
Sr. Amancio (donny) Statius,
Srta. Vencia Statius rip.
Su Subrinonan y Subrinanan
Su Tantanan y Omonan, Su Rumannan di Testigo di Jehova Y pa tur esun cu por a wordo lubida.
Un danki special ta bai na su huis Dr. Amarantha Dirksz , y na su verpleester Letisia S. Rasmijn.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 26 november 2016 for di 9'or di mainta pa 11'or na Salon di Reino na Macuarima, despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora.



PUEBLO di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi unico, unda nos hubentud lo haci oracion pa warda rib'e aparicion di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba pa tur Eternidad.

Pa 7'or y mey di anochi nos ta cuminsa cu e preparacion y intencionnan y na e yegada di nos Vidente lo cuminsa cu e Santo Rosario resa pa nos hubentud.
Bin sin falta y mustra nos Mama Celestial bo amor y roga pa e yudansa cu tanto nos mester, specialmente nos hubentud cu e dia aki ta wordo dedica na nan.

Oracion ta duna nos forsa pa nos no faya Hesus, nos Dios. Bin diasabra awor, 26 di november pa 8'or di anochi na Koyari y ofrece oracionnan di curason. Bin sin falta, pa nos resa pa nos mesun bida, y conoce mas di cerca e Apostelnan di Hesus, di cuater parti. Bin cu boso famia completo, amigonan y conoce loke Koyari ta ofrece na cada un di boso pa boso bida.

Women's Club of Aruba ta rindi tributo na dr. Harold Narain (d.f.m.)

DIASABRA ultimo, directiva di Women's Club of Aruba (WCA) a tuma nota di e tristo noticia riba social media, cu dr. Harold Narain a fayece.

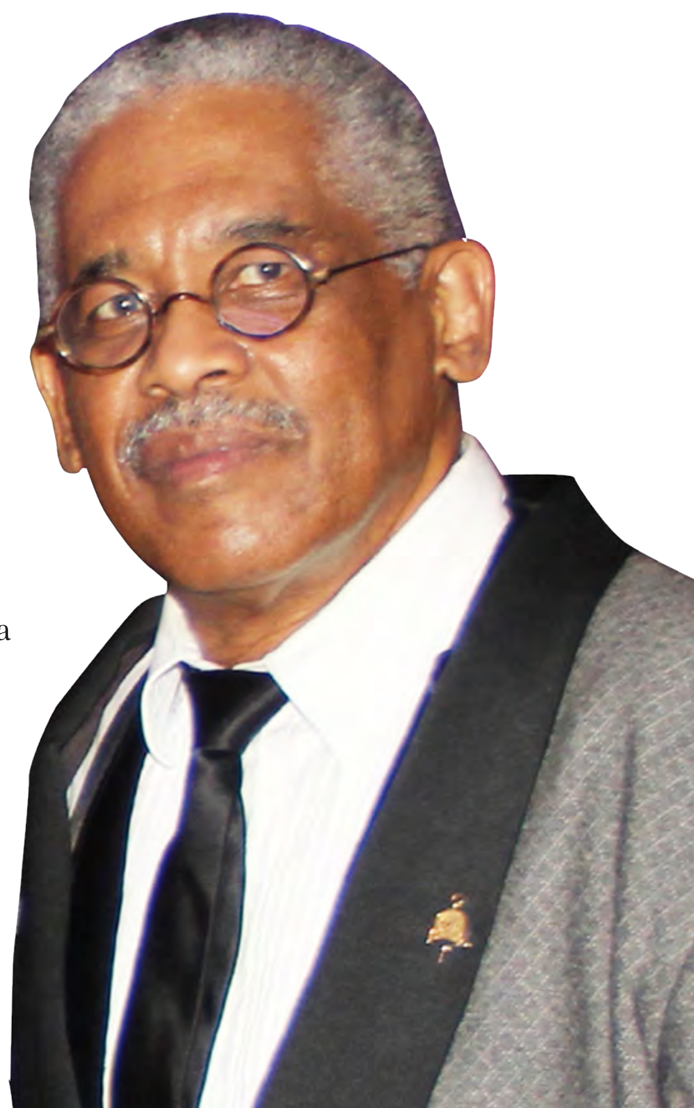
WCA ta extende palabra di sentido pesame na su señora Ruby, su cuatro yiunan, demas famia, amistadnan y ta desea su pashentnan hopi forsa cu nan gran perdida. Desde cu dr. Harold Narain ta na Aruba, su señora Ruby a afilia su mes como miembro hopi activo na WCA, despues el a ocupa e funcion tambe di presidente di WCA.

Durante Ruby su trayectoria como miembro, e tabata hopi envolvi den proyectonan di WCA cu tin di haber cu Salud y HIV.

WCA ta reconoce y ta hopi agradecido cu e aporte cu dr. Narain a brinda, semper hopi activo den tur actividad y proyectonan di salud hunto cu su señora, kende pa hopi aña ta chairman di e comision di Salud. Dr. Narain tabata yuda nos club parti pamflet, cana den paradanan, duna lectura y principalmente semper e tabata cla pa duna cualkier miembro un bon conseho. El a asisti WCA cu su proyectonan di "Siña pa Bo Biba", cu ta e proyecto pa detecta cancer di pecho.

Tambe el a coopera cu e proyecto pa apoya hende muhenan na Aruba pa haci paptest. Semper el a asisti y coopera cu nos na un forma pro deo y tur ora e tabata traha tempo pa yuda WCA den cualkier proyecto cu ta regarda salud di hende muhe.

Dr. Harold Narain lo laga un bashi atras cerca nos di WCA, sigur nos lo haya su falta masha. Cu dr. Harold Narain sosega na paz.



Minister Paul Croes:

Violencia contra hende muher ta negativo den tur sentido

"**NO** ta solamente e abuso fisico y emocional cu e ser feminino ta pasa aden, pero e efecto devastador pa e yiunan cu ta envolvi den abuso domestico ta un aspecto pa tene cuenta cu ne", ta e pensamento di Minister di Asunto Social, drs. Paul Croes.

Segun cifranan di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD), 90% di casonan unda tin abuso di hende muher ta tuma lugar, tin muchanan envolvi den esaki.
"Nos no mester para un banda wak esaki sosode y haci nada", asina Minister Croes a bisa den un entrevista.

Den cuadro di un programa di conscientisacion cu lo inicia bou di guia di Fundacion Hende Muher Den Dificultad, Minister Paul Croes a reuni cu e fundacion p'asina forma henter e plan rib'e 16 dia cu lo enfoca rib'e tematica aki.
Minister Paul Croes lo pone tambe enfasis riba otro aspectonan cu hopi bes no ta wordo teni na cuenta cu ne. Consecuencianan manera AO, reduccion den productividad, efecto economico, tur ta resultado di abuso.

Banda di e efectonan negativo emocional y di salud pa e hende muher, nos pais completo ta sufri di esaki.
"Den un pais desaroya manera esun di nos, respet pa e curpa di e ser humano mester keda prioridad. Te ainda tin demasiado abuso ta tuma lugar y nos hunto cu tur e organisacionnan cu ta traha cu esaki mester para esaki.
E efectonan pa e persona ta uno permanente y ta kibra un persona asina literalmente.
Ban uni contra abuso di hende muher na Aruba", asina Minister Paul Croes a culmina bisando.



Aruba Bank su Good4TheNeighborhood-Sport Edicion 2016 den Fase Final













DURANTE di un periodo di 5 siman studiantenan di Colegio San Antonio, Maria College, Ibero American High School y Filomena College, a participa na e proyecto di Aruba Bank Good4theNeighborhood y a traha sumamente duro pa completa nan proyecto.

Dilanti un panel di cinco hurado, e studiantenan a haci nan presentacion na Aruba Bank Camacuri caminda cu por a conta cu e presencia di e studiantenan y maestronan cu a prepara pa hasi nan presentacion di na proyecto di Good4theNeighborhood – Sport edition 2016.

E parti di ehecucion ta tras di lomba y awor nan a haya oportunidad pa elabora riba nan proyecto na e huradonan. Prome cu e proyecto a cuminsa e studiantenan a wordo notifica di e aspectonan cu e hurado lo huzga nan riba dj'e p'asina nan tene esaki na cuenta durante nan trayecto.

E panel di hurado a consisti di Seever Krosendijk di 297 Sports, Sue- Ann Leong di Ibisa y Suzette Bareño, Inoira Maduro y Marleen van der Borgt di Aruba Bank.

E presentacionan di e studiantenan tabata impresionante unda un bes mas nan creatividad a sobresali. Un pabien na Colegio San Antonio, Maria College, Ibero American High School y Filomena College pa nan perseverancia y entusiasmo pa participa na e actividad aki p ayuda nos comunidad.
Diadomingo, 4 di december, Aruba Bank lo anuncia e ganador durante e evento final di Good4theNeighborhood.

Gabinete Mike Eman a cumpli cu deseo di habitantenan

Despues di 20 aña Flag Staffweg a haya iluminacion





CU instalacion di puntonan nobo di luz ta trece un satisfaccion grandi den pueblo ta keda demostra tur dia.
Diamars anochi por a mira esaki den e forma cu Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a wordo ricibi den Flag Staffweg na San Nicolas na momento cu a inaugura iluminacion den e caya aki.

Minister de Meza a bisa cu e caya ta existi 20 aña caba y e por a sinti e necesidad grandi pa Gobierno pone den su maneho iluminacion di cayanan, loke otronan no a haya importante.
E habitantenan a gradici e mandatarionan, pasobra awor nan por sali anochi, sin ta preocupa cu nan cas ta den scuridad, Lionel Alexander a bisa ora cu e prome luz a wordo cendi.

Pero otronan cu tin iluminacion caba, manera habitantenan di Sabana Liber, a expresa recientemente con nan a celebra cumpleaños di un familiar bou di e iluminacion nobo di caya cu nan a haya.

Prome Minister Eman a bisa di ta hopi contento cu e programa di Luz den Barionan ta canando bon y tur siman ta instala puntonan nobo of cambia luznan bieu pa nobo.
"Nos ta mira cu unda cu nos yega pa pone luz tin un alegria grandi den e bario."
El a splica cu e luznan tin cierto metanan, e. o. iluminacion ta haci e ambiente uno hopi mas sigur. Pero ta importante tambe pa recreacion di e famia.

Ora cu luz wordo instala, ta mira mas actividad pafo di e casnan mes, permitiendo e muchanan hunga un poco mas pafo.
"E famianan ta bisa cu nos a expande nan teritorio un poco mas leu cu nan cura di cas. Nan por disfruta mas di nan cura y e area rond di nan cas. Tin mas interaccion entre bisiñanan tambe.
E ta yena nos cu satisfaccion pa mira cu algo asina tecnologico, ta trece un ambiente totalmente otro y hopi felicidad. E iluminacion di cayanan cu ta un vision di nos maneho ta contribui na un miho calidad di bida," Eman a bisa.

Pa finalisa, el a bisa cu Gobierno ta consciente cu falta hopi mas, no solamente iluminacion, pero tambe mehoracion di e cayanan di Aruba.

Gabinete Mike Eman a pone den su maneho iluminacion di cayanan cu ta den scuridad y cambia e luznan anticua di caya pa LED Light.
Gobierno, por medio di ELMAR, a ordena mas o menos 13 mil LED Light di cual 5 mil a wordo instala caba rond Aruba. Di e cifra total, 9 mil ta pa reemplaso di e luznan di caya y e resto ta pa puntonan nobo di iluminacion cu ta wordo crea.

